

## **T** Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center: Jetzt prickelt's!

Vom 12. bis 15. März stehen die Innen- und Altstadt ganz im Zeichen neuer und bewährter Einkaufsadressen – Zahlreiche Aktionen



Shoppern in der prickelndsten Großstadt der Welt :-)

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)



Alle Informationen rund um die Eröffnung, die Aktionen und den verkaufsoffenen Sonntag lesen Sie in unserer Sonderveröffentlichung ab Seite 8.



## Weiteres Gebäude in der Innenstadt erwacht aus Dornröschenschlaf

Denkmalspezialisten sanieren Anwesen in der Rosenstraße – 65 Prozent der 14 Eigentumswohnungen sind bereits verkauft

Die westliche Innenstadt putzt sich weiter heraus: Nachdem in den vergangenen Jahren zahlreiche Gebäude rund um die Hirschen- und Theaterstraße aufwändig saniert wurden, erwacht ein weiteres Häuserensemble aus seinem 70 Jahre dauernden Dornröschenschlaf. In der Rosenstraße 3 plant das Unternehmen AHS-Immobilien aus Kümmerbruck die Wohnanlage „Rosarium“ mit 14 Wohnungen sowie einem Stadthaus.

Dass das Bauvorhaben ein Mammutprojekt ist, zeigt der Blick auf die Großbaustelle. Allein 160 Tonnen quecksilberverseuchtes Baumaterial mussten in den vergangenen Monaten aus einem der Häuser, das in komfortablen Wohnraum umgewandelt wird, beseitigt werden. „Wir hätten das Gebäude, in dem sich früher ein Betrieb für Spiegelbelege befand, abreißen dürfen, wollten aber möglichst viel des alten Gemäuers

erhalten“, erzählt Projektentwickler Andreas Labs.

Und auch in der angrenzenden ehemaligen Schreinerei am Ende des Innenhofs soll die alte Bausubstanz weitgehend bewahrt werden. „Wir arbeiten sehr eng mit den verantwortlichen Kollegen vom Denkmalschutz zusammen“, so Bauherr Christian Schwarzer, der bei einem Rundgang Oberbürgermeister Thomas Jung und Baureferent Joachim

Krauß über das Sanierungsprojekt informierte.

Beide waren beeindruckt von den aufwändigen Renovierungsplänen, die das Häuserensemble und den großzügigen Innenhof in neuem Glanz erscheinen lassen sollen. „In der Innenstadt gibt es interessante Objekte mit tollen Innenhöfen, die man von der Straßenseite aus gar nicht so wahrnimmt.“ Doch es

>> Fortsetzung auf Seite 15 >>

## **Tierschutzhaus Fürth bittet um Unterstützung** Spenden-Hotline eingerichtet – Verschiedene Möglichkeiten, um dem Verein zu helfen



Foto: Tierschutzhaus

Über einen Anruf freut sich nicht nur Hängebauchschwein Trüffel.

Wie bei vielen Kleinunternehmen, Vereinen und vor allem sozialen Einrichtungen macht sich auch im Tierschutzhaus die seit Anfang des Jahres geltende Mindestlohngrenze in den laufenden Ausgaben bemerkbar. Um sämtliche Kosten

decken zu können, ist der Verein nach wie vor auf Unterstützung angewiesen. Mit Aktionen werden bereits Futterspenden gesammelt. Veranstaltungen wie der monatliche Tierheimflohmarkt (erster **Samstag, 12 bis 16 Uhr**), Oster-

Weihnachts- und Sommerfeste sollen helfen, die Kasse aufzubessern und auf die Einrichtung aufmerksam zu machen. Dennoch ist die Einrichtung weiterhin auf Spenden, für die auch eine Quittung ausgestellt wird, angewiesen. Denn die Kosten für tierärztliche Betreuung sind nur ein Faktor, der wie viele andere Ausgaben finanziert werden muss. Tierfreunde können helfen und sich für eine Jahresmitgliedschaft, die 25 Euro beträgt, oder eine Tierpatenschaft entscheiden. Außerdem gibt es seit Kurzem eine Spenden-Hotline: Wer die (0900) 17 65 911 wählt, spendet pro Anruf fünf Euro an das Tierschutzhaus. Die Rufnummer funktioniert nur aus dem Festnetz.

Die nächsten Veranstaltungstermine: **Samstag, 7. März**, Tierheimflohmarkt von **12 bis 16 Uhr**. **Samstag, 4. April**, Ostern im Tierschutzhaus Fürth ab **12 Uhr** mit Flohmarkt, Kaffee und Kuchen, Osterhase und vielem mehr. Ehrenamtliche Helfer, die bei Veranstaltungen oder bei den täglichen Reinigungsarbeiten der Tierunterkünfte helfen, sind immer gerne gesehen. Besuchszeiten der Einrichtung sind **Mittwoch 17 bis 19 Uhr** und **Samstag 14 bis 16 Uhr**. ■

## **Ausschreibung des Solar- und Klimaschutzpreises**

Entsprechend des Beschlusses des Stadtrates vom 16. März 2005 wird der Solar- und Klimaschutzpreis für 2014/2015 hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Der Solar- und Klimaschutzpreis wird für besondere Leistungen beim Einsatz regenerativer Energien und für besondere Maßnahmen zum Klimaschutz, die der Stadt Fürth zu Gute kommen, verliehen.

Dazu zählen neben dem Einsatz solarenergetischer Anlagen wie **Photovoltaik** und **Solarthermie**

auch die rationelle Energienutzung, sowie andere Maßnahmen zum Klimaschutz.

Der Solar- und Klimaschutzpreis ist mit 3000 Euro dotiert. Er kann zweijährlich verliehen, auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt sowie an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Solar- und Klimaschutzpreises können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

**Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 26. Mai an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, 90744 Fürth, zu richten.**

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Solarpreise verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■

## **Die Sparkasse meldet**

**Aufgebot**  
Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto Nummern 3246912897 und 3005557768**. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der

oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■

## **Wir gratulieren**

Frau **Anna Münch** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihr am 24. Februar alles Gute. ■

## **Inhalt**

Fürth Shop . . . . .	S. 16
<b>Amtsblatt</b> . . . . .	S. 25
Familiennachrichten . . . . .	S. 27
Ärzte und Apotheken . . . . .	S. 28
Sport . . . . .	S. 29
<b>Grüner Markt</b>	
Kleinanzeigen . . . . .	S. 34
Impressum . . . . .	S. 35



**Das Kinderferien-Programm für Ostern liegt ab sofort aus. Mehr dazu auf Seite 19**

## **Vorschau**

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 18. März 2015 u. a. mit diesen Themen:

- Hirschenstraße 37 unter neuer Regie
- Spatenstich für neue Normale Hauptverwaltung
- Neues Personalwohngebäude für Klinikbeschäftigte

**Anzeigenschluss:**

10. März 2015

**Kleinanzeigenschluss:**

10. März 2015, 12 Uhr

## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



mit so manchen Merkmalen wird unsere Stadt in einem Atemzug genannt – Denkmäler, Fußball, viel Grün, Sonnenenergie, Michaelis-Kirchweih. Das Einkaufen gehörte leider seit Jahren nicht mehr dazu.

Doch damit ist es jetzt vorbei: Fürth beginnt als Einkaufsstadt nun wieder richtig zu prickeln! Am 12. März eröffnen die Neue Mitte (zunächst auf der früheren Wölfel-Seite) und das Horn-

schuch-Center und beenden damit eine lange Durststrecke in unserer Innenstadt. Es war eine harte Geduldssprobe mit viel Ärger, vielen Unwägbarkeiten und Behinderungen gerade für die kleinen Geschäfte rund um die Rudolf-Breitscheid-Straße. Ihnen möchte ich deshalb an dieser Stelle ganz herzlich für Ihr Durchhaltevermögen, Ihr Verständnis und Ihren stets guten Willen in dieser Phase des Umbruchs danken.

Mein Dank gilt aber auch allen Fürtherinnen und Fürthern, die den Einzelhändlerinnen und Einzelhändlern unbeirrt die Treue gehalten haben und ihre Einkäufe nicht außerhalb unserer Stadt oder im Internet erledigt haben.

Und damit nicht genug. Denn wie jetzt schon zu spüren ist, übt die künftige neue Einkaufssituation eine regelrechte Sogwirkung aus: Alteingesessene Geschäfte renovieren, das Interesse an den wenigen Leerständen in der Innenstadt steigt, das Modehaus Wöhr hat seinen Vertrag vorzeitig um wei-

tere 15 Jahre verlängert und im früheren Commerzbank-Gebäude planen die neuen Eigentümer ebenfalls in Richtung Einzelhandel.

Ich lade Sie herzlich ein, nutzen Sie mit Ihrer Familie, Ihren Freunden und Bekannten den Startschuss ab dem 12. März, bummeln Sie von der Altstadt über die Fußgängerzone, die Neue Mitte bis hin zum Hornschuch-Center, machen Sie einen Stopp in einem unserer schönen Cafés und genießen Sie unser Fürth mit allen Sinnen. Dazu wünsche ich Ihnen viel Vergnügen! Übrigens: Das Programm für die vier prickelnden Tage inklusive

verkaufsoffenem Sonntag finden Sie ab Seite 8.

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).

## Rathaus – Lob & Kritik

**Kritisch angemerkt wurde:**

Hundekot auf Gehwegen und auf Grünflächen

**Lob gab es für:**

Neue Mitte und Hornschuch-Center auf der Zielgeraden

## Wirtschaftsticker

Die Firma **LPKF**, führender Anbieter von Lasersystemen für die Produktion von elektronischen Bauteilen mit einem Standort auch in Fürth, hat einen Großauftrag für ihr System zur Laser-Direkt-Strukturierung (LDS) mit einem Volumen von 2,5 Millionen Euro von einem chinesischen Elektronikproduzenten erhalten. Mit

der Methode können Leiterbahnen direkt auf dreidimensionale Kunststoffteile aufgebracht werden. Die dadurch möglichen Platz- und Gewichteinsparungen bei der Herstellung von Bauteilen sind erheblich von Vorteil für immer kleiner und leichter werdende mobile Endgeräte wie zum Beispiel Smartphones.

## Herzlichen Glückwunsch

- Am 8. März vollendet **Herbert Schlicht**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 9. März **Karl Track**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 10. März **Volker Heißmann**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 46. Lebensjahr,
- am 13. März **Waltraud Heiter**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 14. März **Fritz Hundt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,
- am 17. März Stadträtin **Birgit Arnold** das 54. Lebensjahr,
- am 18. März Stadtrat **Dietmar Helm** das 47. Lebensjahr.

## Einladung zu Sitzungen

- **Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Mittwoch, 4. März, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Kulturausschuss:** Donnerstag, 5. März, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 11. März, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.
  - **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 18. März, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 19. März, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.stadtrat.fuerth.de](http://www.stadtrat.fuerth.de).

## Fürth auf Facebook



Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter [www.facebook.com/fuerth](http://www.facebook.com/fuerth) können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.

## **Wirtschaftsminister Sigmar Gabriel war zu Gast in der Kleeblattstadt** Förderung für Ludwig-Erhard-Zentrum – National bedeutendes Bauwerk – Vizekanzler sprach zum Thema soziale Marktwirtschaft



Foto: Mittelstorf

Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises (2. v. re.), Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. li.) und Bundestagsabgeordneter Carsten Träger (re.) zeigen Wirtschaftsminister Sigmar Gabriel (li.) das Geburtshaus des berühmten Fürthers und Vaters des deutschen Wirtschaftswunders.

Wirtschaftsminister und Vizekanzler Sigmar Gabriel hat sich über den geplanten Bau des Ludwig-Erhard-Zentrums beim Rathaus informiert und besichtigte das Geburtshaus des früheren Bundeskanzlers und Vaters des Wirtschaftswunders. Empfangen wurde er von Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, und Oberbürgermeister Thomas Jung. Der Bund unterstützt das Projekt unter anderem mit Mitteln aus dem neuen Programm für national he-

rausragende Bauwerke. Für Jung ein Beleg für die Bedeutung des Vorhabens. Im Anschluss besuchte Gabriel die Grüne Halle, wo er beim Ludwig-Erhard-Gespräch vor rund 500 geladenen Gästen über das Thema „Soziale Marktwirtschaft heute“ sprach. Dabei strich er heraus, dass Erhards Lehre auch in der Gegenwart noch von großer Bedeutung sei. Der Bitte von Kurz, auch die Ausstattung des geplanten Zentrums finanziell zu unterstützen, zeigte sich der Wirtschaftsminister nicht abgeneigt. ■

## **Neuwahlen beim Behindertenrat**



Foto: privat

Nach den turnusmäßigen Wahlen ist die neue Vorstandschaft des Behindertenrates nun folgendermaßen aufgestellt: Vorsitzender ist Siegfried Reimann (2. v. re.), seine Stellvertreter sind Roland Sperber (li.) und André Baumgartner (vorne), als Schatzmeister fungiert Dieter Nägel (re.) und als Schriftführerin Renate Wolfrum (2. v. li.).

**APCOA PARKING**

NEU AB MÄRZ 2015



**DAUERPARKPLÄTZE FREI!**  
JETZT ERÖFFNUNGSANGEBOT SICHERN  
NÄHERE INFORMATIONEN UNTER: WWW.APCOA.DE

**STRESSFREI PARKEN BEQUEM EINKAUFEN**  
APCOA PARKING gratuliert Fürth zum Parkhaus Hornschuch-Center.

**IHR NEUES PARKHAUS IN DER GABELSBERGER STRASSE 1, FÜRTH**  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO. – SO. 24 STUNDEN // 685 MODERNE STELLPLÄTZE // PARKEN DIREKT AM EINKAUFSZENTRUM  
Parken ab dem 9. März möglich // Geschäfte ab dem 12. März geöffnet  
**FÜR DIE ERSTEN 100 KUNDEN - 45 MINUTEN PARKEN UMSONST\***

Um die Gratis Parkzeit einzulösen, muss der QR-Code beim Bezahlvorgang am Kassensystem eingescannt werden.  
Ein Angebot der APCOA PARKING Deutschland GmbH, Stuttgart, freibleibend Verfügbarkeit. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Weitere Informationen unter: www.apcoa.de

## **Infotag für Schreinerhandwerk**

Die Schreiner-Innung Fürth lädt am **Freitag, 20. März, von 14 bis 18 Uhr** zum Berufsinformationstag in die Staatliche Berufsschule I, Fichtenstraße 9, ein. Lehrer, Meister und Auszubildende sind anwesend und stehen Rede und Antwort. Besucher können mit CNC-Maschinen einen iPad-Ständer anfertigen und mit nach Hause nehmen. Nähere Infos unter [www.schreiner-fuerth.de](http://www.schreiner-fuerth.de) oder [www.born2bschreiner.de](http://www.born2bschreiner.de). ■



**BORN 2 SCHREINER**

**INFOTAG DER SCHREINERINNUNGEN FÜRTH UND ERLANGEN**  
20.03.2015 / 14 - 18 UHR  
Staatl. Berufsschule I / Fichtenstr. 9 / 90763 Fürth  
[www.schreiner-fuerth.de](http://www.schreiner-fuerth.de), [info@handwerk-fuerth.de](mailto:info@handwerk-fuerth.de)

Deinheim

Wohnen | Wein & Kleinigkeiten

Marienstraße 10 | 90762 Fürth | Di – Fr 11 – 18.30 | Sa 11 – 15 | Mo kreative Pause



## Abschied von der Narrenzzeit

Fasching Lebewohl gesagt – Alte Tradition wiederbelebt



Foto: Wunder

Zur nächsten Faschingsaison sollen sie wieder gut gefüllt sein: Gemäß dem alten Brauch des Geldbeutelwaschens tauchten Faschingsfreunde ihre leeren Geldbörsen ins Wasser.

Nach dem turbulenten Endspurt der Karnevalszeit – unter anderem mit dem traditionellen Empfang der drei Fürther Faschingsgesellschaften zur Weiberfastnacht im Rathaus durch Oberbürgermeister Thomas Jung und der Schlüsselrückgabe an Bürgermeister Markus Braun am Faschingsdienstag – verabschiedete sich die närrische Gesellschaft in diesem Jahr auf ganz besondere Weise vom „scheidenden August Fasching“: Am Gauklerbrunnen ge-

dachte die Trauerrunde um Monika Faustmann von der Föderation Europäischer Narren seiner, natürlich dem Anlass entsprechend in schwarzer Kleidung und mit weißen Taschentüchern. Gleichzeitig wurde ein alter Brauch wieder zu neuem Leben erweckt: das Geldbeutelwaschen. Und so tauchten die Anwesenden ihre leeren Portemonnaies ins Wasser, um zu Beginn der nächsten Fastnachts-session wieder einen prall gefüllten Geldbeutel zu haben. ■



## München erhört Fürther Appell

Eine Lösung für die Berufsschulklassen zeichnet sich ab

Mit großer Freude hat das Schulreferat die Nachricht vernommen, dass das Kultusministerium nun doch im ersten Halbjahr 2014/15 weitere Klassen für berufsschulpflichtige Asylbewerber und Flüchtlinge einrichten will. „Damit wird nun endlich auf den dringenden Bedarf reagiert und ein adäquates Angebot für die betroffenen jungen Menschen geschaffen“, so Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun.

Insgesamt sollen bayernweit bis zu 60 zusätzliche Klassen geschaffen werden, allein zehn davon in Mittelfranken. „Wir hoffen sehr, dass auf diese Weise vier neue Klassen auch in Erlangen eingerichtet werden können, damit wir hier in Fürth wieder neue Schülerinnen und Schüler von der Warteliste aufnehmen können, um diesen jungen Menschen auch eine konkrete Perspektive anzubieten“, so Braun. ■



## IHK-Gremium Fürth gewählt



Foto: Thomas Scherer

Die neuen Mitglieder des Gremiums der Industrie- und Handelskammer (IHK) Fürth haben in der konstituierenden Sitzung erneut Christian Bühler, Geschäftsführer des gleichnamigen Unternehmens in Zirndorf (re.), als Vorsitzenden für fünf Jahre gewählt. Seine Stellvertreter sind Alexandra Latteier (Röder Automobile), Hannes Streng (Baustoff-Union), Michael Winter (Uvex) und Hans Wölfel (Sparkasse Fürth) (alle nicht im Bild). Beim anschließenden Empfang im Fraunhofer Institut Golfpark Atzenhof stellte Professor Randolph Hanke (Mitte) seine Einrichtung den Gästen aus Wirtschaft, Politik und Kultur vor. Mit im Bild: Gerhard Fuchs, Geschäftsführer der IHK Fürth (li.).

### Lebensgefühl MONARI!

Diese tolle Kollektion gibt's bei uns in Stadeln!

Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

---

### Größe 52 und Frau sein!

Riesige Auswahl an junger, schöner Mode!

Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS PLUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

*WBG tut gut!*



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

**WARUM? - WEIL. - NA KLAR!**  
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



## WAS IST DER UNTERSCHIED VON PLASTIK?



NUR **VERPACKUNGEN** AUS KUNSTSTOFF ZÄHLEN FÜR DIE GELBE TONNE UND DEN GELBEN SACK. ALLES ANDERE MUSS ZUM RECYCLINGHOF.

Die meisten Kunststoff-Abfälle stammen aus dem Verpackungsbereich. Hersteller von Verpackungen müssen nach der Verpackungsverordnung die Verwertung übernehmen. Mit dem Kauf des verpackten Produktes werden die Entsorgungskosten gleich mitbezahlt. Daher ist die Sammlung der Verpackungen über den Gelben Sack oder die Gelbe Tonne scheinbar kostenlos.

Kunststoffgegenstände wie Schüsseln oder Abdeckfolien gehören daher nicht in den Gelben Sack. Diese können zur Verwertung zu den Recyclinghöfen gebracht werden. Nur durch konsequente Mülltrennung kann eine werkstoffliche Verwertung der Kunststoffe erreicht werden, die wiederum die natürlichen Rohstoffquellen schont und so

mit wieder der Umwelt zugute kommt. Weil Getränkeverpackungen einen großen Teil davon ausmachen, soll hier vor allem Mehrweg gefördert werden.

### Was kommt in den Gelben Sack?

- Kunststoff-Folien: Tragetaschen, Beutel, Einwickelfolien
- Kunststoff-Flaschen: Flaschen von Spül-, Wasch- und Körperpflegemitteln
- Kunststoff-Becher: Margarine-, Joghurtbecher
- Schaumstoffe: Obst- und Gemüsebehälter aus Styropor
- Verbundstoffe: Getränke-/Milchkartons, Vakuumverpackungen
- Metalle: Konserven- und Getränkedosen, Verschlüsse, Folien, Schalen, Deckel aus Aluminium

### Leichte Vorbereitung

Leere Verpackungen können löffelrein in den Gelben Sack. Das Ausspülen würde unnötigen Wasserverbrauch bedeuten. Für eine gute Sortierung der Wertstoffe sollten sie auch möglichst nicht ineinander gesteckt werden. Nicht entleerte Verpackungen gehören in die Restmülltonne.

### Was kommt zum Recyclinghof?

Kinderspielzeug, Haushaltswaren, Folien oder Gartenmöbel und Ähnliches aus Kunststoff können in haushaltsüblichen Mengen kostenfrei an den Recyclinghöfen abgegeben werden. Diese werden dort getrennt gesammelt und einer Verwertung zugeführt. Am Recyclinghof Ost/Gebhardtstraße 56 können auch Kunststoffstangen abgegeben werden.

## TIPPS FÜR DIE ENTSORGUNG

### So können Sie mithelfen:

- Bringen Sie Ihre Kunststoffabfälle zu den Recyclinghöfen. Dort werden sie getrennt gesammelt und der Verwertung zugeführt. Sie können so den Restmüll verringern und leicht Geld sparen.
- Gelbe Säcke/Tonnen bitte erst am Abholtag um 6.30 Uhr bereitstellen. Säcke, die Tage vorher herausgestellt werden, sind kein schöner Anblick. Sie können auch leicht zerreißen und sorgen dann für neue Umweltverschmutzung.
- Bitte beachten Sie auch geänderte Abholtermine vor Feiertagen. Diese können Sie dem Abfahrplan entnehmen.
- Falsch befüllte Säcke bzw. Tonnen müssen nachsortiert werden.
- Pfandflaschen nicht in den Gelben Sack werfen. Besser das Pfand einlösen und damit auch Geld sparen.
- Werfen Sie keine Verpackungen mit Grünem Punkt in die Restmülltonne.



## DAS SORTIEREN LOHNT SICH!

Kein anderes Land trennt den Müll so konsequent wie Deutschland. Aber lohnt sich der ganze Aufwand überhaupt? Landet denn der ganze sorgsam getrennte Verpackungsmüll am Ende nicht doch wieder im Restmüll?

Nein! Trennen lohnt sich und ist sehr wichtig. Für das Klima, die Umwelt und natürlich auch für uns. Wer Verpackungsmüll vermeiden will, der sollte beim Einkauf auf frische und sparsam verpackte Ware achten.

### Was geschieht mit den gesammelten Verpackungen aus dem Gelben Sack und der Gelben Tonne?

Sie werden zur Verwertung mit modernster Sortiertechnik bearbeitet. Zehn bis 15 verschiedene Müllfraktionen werden auf diese Weise herausgefiltert: Weißblech, Aluminium, Flüssigkeitskartons und getrennte Kunststoffarten (PE, PP, PET, PS). Mischkunststoffe und Sortierreste werden weiter aufbereitet und gelangen als Ersatzbrennstoffe in die Kraft- und Zementwerke.

In Fürth erfolgt die Verteilung der gerollten Gelben Säcke durch die Firma Veolia Umweltservice GmbH. Sie ist auch für die Abholung der befüllten Säcke zuständig. Bei Rückfragen oder wenn Sie keine Gelben Säcke erhalten haben, wenden Sie sich bitte an:

**Veolia Umweltservice Süd GmbH & Co. KG., Hafestraße 119**  
Telefon 973 78-11, Fax 973 78-19  
gelbersack.fuerth@veolia-umweltservice.de





## Drehleiter mit Knick als Investition für die Sicherheit der Stadt

Sinnvolle und notwendige Anschaffung verbessert Ausstattung – Fuhrpark jetzt auf aktuellem Stand – Säbelsäge gespendet

Foto: Wunder



Feuerwehr-Chef Christian Gußner führte OB Thomas Jung sowie Rechts- und Ordnungsreferent Christoph Maier (v. li.) die neuesten Investitionen im Fuhrpark der Wehr vor.

Ein Knick mit großer Wirkung: Als erstes im Großraum verfügt das neue Fahrzeug der Fürther Feuerwehr über eine Drehleiter, die sich im oberen Bereich abknicken lässt. Ein entscheidender Vorteil, wenn etwa Hindernisse wie Dachgiebel bei Bränden überwunden werden müssen, wie Christian Gußner, Leiter des Amtes für Brand- und Katastrophenschutz, bei der offiziellen Vorstellung erklärte. Ein Hilfeleistungslöschfahrzeug steht ebenfalls neu bei der Feuerwehr in der ersten Reihe. Es rückt bei Alarm an der Seite der Drehleiter aus und ist mit einem 1600-Liter-Tank für Löschwasser und einem Schaumtank, der

200 Liter fasst, ausgestattet. Der Fürther Werkzeugmaschinenlieferant Schwemmer & Dorn spendete dazu eine Säbelsäge, die beispielsweise bei schweren Verkehrsunfällen zum Einsatz kommt. Zusammen haben die Neuanschaffungen im Fuhrpark der Wehr über eine Million Euro gekostet. Notwendig und sinnvoll, wie Oberbürgermeister Thomas Jung betonte. Zudem, ergänzte Rechts- und Ordnungsreferent Christoph Maier, habe die Feuerwehr aus Spargründen drei Jahre lang keine neuen Fahrzeuge kaufen dürfen, jetzt sei man endlich wieder auf dem aktuellsten Stand. ■

# SCHULTHEISS

## Wohnbau AG

**Hier stimmen Preis und Leistung**  
Zum Beispiel eine komfortable 3-Zimmer-Wohnung mit ca. 81 m<sup>2</sup> Wohnfläche für 224.531,- € mit folgender Ausstattung:

- ▼ Schlafzimmer mit Ankleide
- ▼ Tageslichtbad mit Dusche und Badewanne
- ▼ Gäste-WC
- ▼ Terrasse mit eigenem kleinen Garten
- ▼ Fußbodenheizung

**Infos in der Musterwohnung:**  
**Am Kavierlein 1, Fürth**  
**Sonntag, von 13:00 - 16:00 Uhr**

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A, Gas/Solar, BJ 2016

**Info: 0911/34 70 9-375 • [www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)**

Darstellungsbeispiel » Wir schaffen Wohn(t)räume «

### Raus ins Grüne

Unsere Baumschulabteilung ist wieder geöffnet und bietet Bäume, Sträucher und Stauden in großer Auswahl. Unsere Gartenprofis unterstützen Sie gerne bei der Gartengestaltung und geben Ihnen hilfreiche Tipps. Nutzen Sie auch unseren günstigen Lieferservice! Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

**Frühlingsfest**  
 14. und 15. März 2015  
 Sonntag, von 13.00 bis 18.00 Uhr  
 verkaufsoffen

## Gartenwelt Dauchenbeck

### grün erleben

**Frühlingsblüher – Sträucher**  
z. B. Forsythia, Zierjohannisbeere, Ranunkelstrauch, Wuchs bis 2 m, 3-Liter-Topf, Höhe 40–60 cm

ab 4,99 €

**Lebensbaum**  
**Thuja occ. „Smaragd“**  
Wintergrüne Heckenpflanze mit schlankem Wuchs, Ballenware, Höhe 80/100

Aktionspreis 5,99 €

Mainstraße 40  
90768 Fürth-Atzenhof  
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0  
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr  
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)  
**Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.**



## Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center



### Erfolgreiches Ende einer langen Geschichte mit vielen Rückschlägen

Neue Einkaufscenter gehen an den Start – Fürther Einzelhandel vor neuer Belebung – Endgültige Fertigstellung bis September

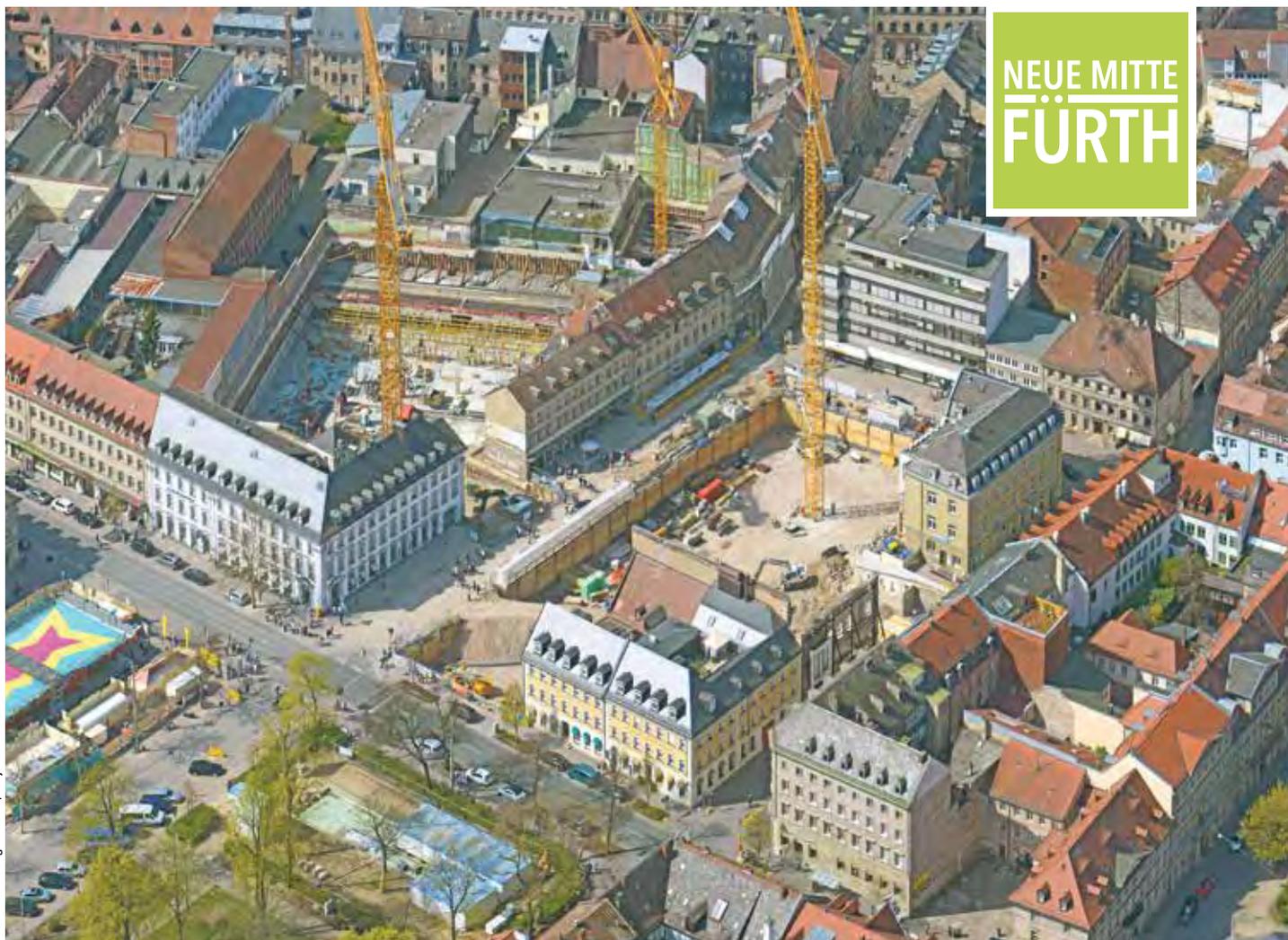


Foto: Nürnberg Luftbild, Hejo Dietz

Das Luftbild aus dem Sommer 2014 zeigt eindrucksvoll, welchen Umfang die Baustelle der Neuen Mitte rechts und links der Rudolf-Breitscheid-Straße eingenommen hat.

Spätestens seit der Schließung des Modehauses Fiedler im Jahr 2003 wurde es augenfällig, dass die Fürther Innenstadt dringenden Aufholbedarf im Bereich Einkaufsqualität hat. Die Sanierung der Fußgängerzone zwischen Maxstraße und Kohlenmarkt brachte kurz vor dem Stadtjubiläum 2007 eine erste Verbesserung. Mit dem Wegzug des Marktkaufs hinter der Kleinen Freiheit, der für die Nahversorgung der Innenstadt eine wesentliche Rolle spielte, war aber im Jahr 2010 der nächste Tiefschlag zu verkräften. Die Pläne des portugiesischen Einkaufscenter-Investors Sonae Sierra

für das nun mittlerweile ebenfalls leerstehende Wölfel-Areal und die gegenüberliegende ehemalige Fiedler-Seite, die 2009 in Politik und Gesellschaft heftig diskutiert wurden, scheiterten schließlich an der Umsetzbarkeit. Der verbliebene Fürther Einzelhandel bewältigte diese Durststrecke mit viel Energie, kreativen Ideen und Unterstützung der Stadt. Vor allem in der Altstadt rund um Gustav- und Königsstraße, in der Hirschen- und Marienstraße und den angrenzten Bereichen der Fußgängerzone hat sich eine Einkaufslandschaft mit zahlreichen inhabergeführ-

ten Fachgeschäften etabliert, die längst nicht mehr nur die Wünsche der Fürther Kundinnen und Kunden erfüllt. Und nun – nach rund zwei Jahren Bauzeit – begibt sich der Berliner Investor MIB, dessen Konzept 2012 den Zuschlag bekommen hatte, am Donnerstag, 12. März, 10 Uhr, mit dem ersten Bauabschnitt seines Geschäftshausmodells in der Rudolf-Breitscheid-Straße an den Start. Damit geht eine der größten Baustellen der Fürther Nachkriegszeit in der Innenstadt, die allen Beteiligten – vor allem den Anwohnern – viel Entgegenkommen und Geduld

abverlangt hat, die aber gerade wegen ihrer Größe und schwierigen Lage erfreulich problemlos und zeitgerecht abgewickelt werden konnte, ihrem Ende entgegen. Die komplette Fertigstellung der Neuen Mitte steht kurz vor der Michaelis-Kirchweih im September im Kalender. Doch damit nicht genug: Auch für das Gebäude des ehemaligen Marktkaufs fand sich nach einem längeren Stillstand ein Investor mit dem Ergebnis, dass das Hornschuch-Center mit der Eröffnung am Donnerstag, 12. März, um 9 Uhr die Nahversorgung in der Innenstadt sicherstellen wird. ■



## Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center



### Ansichten vor und nach dem Umbau verdeutlichen den Wandel

Investoren legten bei den Sanierungen und den Neubauten großen Wert auf harmonische Eingliederung in den Bestand



Foto: Forster

Kurz nach dem Abrissbeginn: Das ehemalige Wölfel-Areal mit dem City-Kino.



Foto: Forster

Die Fassaden der Neubauten orientieren sich an den Gegebenheiten.



Foto: Wunder

Stand drei Jahre leer, bis sich ein Investor fand: Das frühere Marktkaufgebäude an der Gabelsbergerstraße, dessen Nahversorgungsangebot schmerzlich vermisst worden war.



Foto: Forster

Schicke Lamellenfassade, 13 neue Geschäfte: Das Hornschuch-Center präsentiert sich kurz vor der Eröffnung ebenfalls mit attraktivem Erscheinungsbild



### Remmidemmi auf der Freiheit

Pünktlich zum prickelnden Start von Neuer Mitte und Hornschuch-Center lockt von **Donnerstag, 12., bis Sonntag, 22. März**, auf der Fürther Freiheit der Frühlingsmarkt mit Fahrge- schäften und a b w e c h s - l u n g s r e i c h e m Marktbetrieb. Los geht es am Donnerstag, 12. März, 17 Uhr, mit dem Festbieranstich, Freibier und Matjes. Weiter steht auf dem Programm unter anderem der Fami-



lientag am Mittwoch, 18. März, ab 14 Uhr, mit spannenden Aktionen für die kleinen Besucher und ermä- ßigten Preisen an, Musik und Show gibt es am Samstag, 14. März, sowie von Don- nerstag, 19., bis Sonntag, 22. März zu erleben. Ein weiteres Highlight lockt zum Abschluss: Am Sonntag, 22. März, findet ab 11 Uhr ein großes Oldtimer- und Traktoren- treffen statt. ■

*Save de Date*  
Lagerverkauf vom 12. - 15. März  
**Sonntag Verkaufs OFFEN!**  
Alexander/Hallstr. Fürth

Satiro

Baby  
Kinder  
Jugend  
Damen  
MODE



## Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center

### Neuzugänge sorgen für Belebung der Fürther Einkaufslandschaft

19 Geschäfte eröffnen – Lang ersehntes Nahversorgungscenter – Spanisches Modelabel und Fitnessstudio folgen in Kürze



zeption, die sich auch konsequent durch die ersten sechs Geschäfte zieht. Auf zwei Stockwerken mit schicken Glaselementen versehen und in großzügiger Atmosphäre hat das Flaggschiff **C&A** Bekleidung für die ganze Familie samt Accessoires und Schuhe im Sortiment. Der Fürther Unternehmer Wolfgang Bauerreiß versorgt die Kundinnen mit wechselnden, aktuellen Outfits der bekannten Marke **s.Oliver** in seinem neuen Geschäft. Sportlich oder elegant, kleine oder große Füße – **Schuh Mengin** erfüllt, zwischen C&A und dm positioniert, die Wünsche der Kundinnen und Kunden. Fürs schöne „Unterdrunder“ ist **Hunkemöller** zuständig. Der Dessous-Filialist aus den Niederlanden hat neben der passenden Unterwäsche auch Badebekleidung und Nachtwäsche im Programm. **dm**, der bekannte Drogeriemarkt, ist schließlich zuständig für viele Artikel des täglichen Lebens, während sich das **Samocca Café** mit den stilvollen Stuckdecken all denen widmet, die sich vom vielen Schauen, Stöbern und Kaufen ausruhen und bei freundlichem Service, heißem Kaffee und feinen Kuchen eine Pause einlegen möchten. Das Café gehört im Übrigen zu dem bundesweit erfolgreichen Projekt der Lebenshilfe, das eine unkomplizierte Begegnung von Menschen mit und ohne Behinderung ermöglicht. Kurz nach der offiziellen Eröffnung am 12. März folgen das spanische Modelabel **Desigual** und das Sportstudio **Hard Candy**, das zur Fitnesskette von Pop-Ikone Madonna gehört. Voraussichtlich im September ist die Neue Mitte mit der Belegung des ehemaligen Fiedler-Areals komplett und weitere sieben Läden mit Bekleidung, Dienstleistung und Lebensmittel eröffnen (siehe Lageplan). Zu diesem Zeitpunkt wird auch die zugehörige Tiefgarage mit etwa 140 Parkplätzen ihren Betrieb aufnehmen. ■

19 neue Geschäfte eröffnen am **Donnerstag, 12. März**, in den Räumen der Neuen Mitte (10 Uhr) an der Rudolf-Breitscheid-Straße und im Hornschuch-Center (9 Uhr) an der Gabelsberger Straße.

Damit erweitert sich die Einzelhandelsfläche in der Fürther Innenstadt um rund 15 000 Quadratmeter. Auch der städtebauliche Aspekt kann sich sehen lassen. So hat sich das Hornschuch-Center als zentraler Anlaufpunkt für die Nahversorgung in der Innenstadt nicht nur in der Außenansicht durch die markante Lamellenstruktur verändert. Ebenso ist der Innenbereich des Einkaufstempels

kaum wiederzuerkennen und präsentiert sich runderneuert, modern und hell. Ein neues Foyer im Erdgeschoss, das hauptsächlich vom neuen **E-Center** belegt ist, ein Aufzug und Rolltreppen ermöglichen kurze Wege. So kommen die Kunden auch schnell und bequem ins Untergeschoss, wo sich die Läden von **Drogerie Rossmann** und dem **Discounter Norma** befinden. Im Obergeschoss präsentiert sich auf der Fläche von 3000 Quadratmetern **Schuh Mücke**, ebenfalls in einem zeitgemäßen Ambiente. Weiter im Hornschuch-Center mit dem angeschlossenen Parkhaus zu finden: In der **Kategorie Lebensmittel/Imbiss:**

Belen Feinkost, Kalchreuther Bäcker, Haiky-International, im **Bereich Bekleidung:** Mister & Lady Jeans, Kik sowie für **Dienstleistung/Sonstiges:** Friseur Top Hair, Blumeninsel, mobilcom/debitel-Shop, Sparkasse Fürth.

Eine deutlich größere bauliche Herausforderung war und ist zweifelsohne die Neue Mitte, die – nomen est omen – mitten im eng bebauten Zentrum wieder einen attraktiven Anziehungspunkt schafft. Mit der aufwendig aufbereiteten und damit erhaltenen Sandsteinfassade auf der Wölfel-Seite ist ein architektonischer Hingucker gelungen, der das Stadtbild aufwertet. Eine Kon-

## Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center



### So prickelt Fürth vier Tage lang



Ran an die Tüte und rein in die Stadt: Von **Donnerstag, 12. März, 9 Uhr, bis Sonntag, 15. März, 18 Uhr**, dreht sich vom Grünen Markt bis hinter die Kleine Freiheit alles ums Schauen, Genießen und den gepflegten Einkauf. Die Fürther Einzelhändlerinnen und Einzelhändler haben sich gemeinsam mit den „Neuzugängen“ Neue Mitte und Hornschuch-Center sowie der Stadt ein rundherum prickelndes Programm einfallen lassen, das von 2015 kostenlosen Blütenbomben über Musik, attrak-



Foto: privat

tiven Eröffnungsangeboten, vielen Aktionen und kleinen Geschenken bis hin zu grünleuchtenden Prickel-Stationen reicht, die den Einkaufsbummel quer durch die Innenstadt begleiten. Unter dem Motto „Die Altstadt lädt sich Gäste ein“ überraschen die engagierten Händlerinnen

und Händler rund um den Grünen Markt, die König- und Gustavstraße sowie den Waagplatz und das Rathaus am verkaufsoffenen **Sonntag, 15. März, von 13 bis 18 Uhr** mit abwechslungsreichen und spannenden Aktionen. Ob Papierfalten oder Tipps zur richtigen Schuhpflege, ob Portrait-

**Neue-Mitte-Aktion: „Wir bezahlen Ihren Einkauf“ – stündliche Ziehung**

zeichnen oder Scones mit Marmelade, ob Puppentheater oder Gewinnspiel, ob Henna-Tattoos oder Popcorn für einen guten Zweck – die Läden und Geschäfte im alten Fürth präsentieren sich mit ihren vielfältigen Angebote. Dazu kommen der bunte Frühlingsmarkt auf der Fürther Freiheit (siehe auch Seite 9) ab **Donnerstag, 12. März, 17 Uhr**, und 16 Food-Trucks mit internationalen Spezialitäten am **Samstag, 14. März**, entlang der Dr. Konrad-Adenauer-Anlage (Bericht unten). ■

### Erstmals in Fürth: Foodtrucks bieten Kulinarisches aus aller Welt



Foto: privat

Deftig, schmackhaft, ungewöhnlich: Erstmals treffen sich am **Samstag, 14. März**, sogenannte Foodtrucks in Fürth und brutzeln, kochen oder backen ihre Spezialitäten. Entlang der Dr. Konrad-Adenauer-Anlage warten die Fahrzeuge und ihre Kochlöffel schwingende Besatzung von 10 bis 21 Uhr auf Kundschaft, um sie mit Suppen, Pasta, Hamburger, aber auch Süßem und anderen Leckereien zu verwöhnen. Gleich 16 dieser Schlemmer-Trucks – unter anderem Burrrito Bandido, Pasta Laster, Swagman, PC-IceBOX CandyCar, Goud. Der Heimat-Food-Truck, Das Original Nürnberger Bratwurstdöslein und Donufactory – machen an diesem Tag neben der Fürther Freiheit Station. ■



## Eröffnung Neue Mitte und Hornschuch-Center

NEUERÖFFNUNG



Das einzigartige  
kulinarische Erlebnis  
mit regionaler Küche  
in der Friedrichstraße 7  
in Fürth

Italienische Woche  
vom 16.-20. März

Unser Highlight:  
Fr., 20. März ab 19 Uhr

LIVE-Musik  
mit Guiseppe  
Musica italiana

*Eintritt frei!*

Montag-Samstag 9-23 Uhr  
Sonn- u. Feiertag 10-18 Uhr

Telefon: (09 11) 97 12 69 00  
friedrichs@friedrichs-fuerth.de



*Einmal probiert  
...schon verführt!*



### Entspannt in die Innenstadt

Bequem und entspannt erreichen Kundinnen und Kunden die Neue Mitte, das Hornschuch-Center, die Fußgängerzone und die Geschäfte in der Altstadt mit der U-Bahn und den Bussen. Wer nicht auf das Auto verzichten kann, hat mit den Parkhäusern in der Friedrich- und der Mathildenstraße, im City-Center, im Saturn, an der Stadthalle, dem Comödien-Parkhaus an der Ottostraße und – wieder eröffnet – am Hornschuch-Center (Gebhardtstraße) gute Parkmöglichkeiten.



**Bitte beachten:** Während des Frühlingmarktes (12. bis 22. März) steht der Parkplatz auf der Fürther Freiheit nicht zur Verfügung.



### Blick hinter die Kulissen

Auch in diesem Jahr setzt die Innenstadtbeauftragte Karin Hackbarth-Herrmann die Reihe Einkaufsführungen und Kunstspaziergänge fort. Los gehts am **Samstag, 14. März, um 10.30 Uhr**, mit der Tour „Neu in der Stadt“, bei der die beiden Großprojekte Neue Mitte und Hornschuch-Center vorgestellt werden. Thema ist aber auch die anstehende Sanierung des ehemaligen Quelle-Kaufhauses an der Fürther Freiheit, in dem sich unter anderem das Modehaus Wöhrl befindet. Treffpunkt: Rathaus Haupteingang, Königstraße 88. Die Broschüre mit allen Terminen liegt aus und steht unter [www.fuerth.de/einkaufen](http://www.fuerth.de/einkaufen) zum Download bereit.



### Infos rund um den Straßenausbau Neue Mitte

Bis zum Eröffnungstag des ersten Abschnitts der Neuen Mitte arbeitet der Bauherr MIB auch

noch mit voller Kraft daran, den Gehweg vor den Geschäften auf der Wölfel-Seite ansprechend zu gestalten. Dabei wird der Straßenbelag in der Rudolf-Breitscheid-Straße halbseitig zwischen Hall- und Friedrichstraße erneuert. Ab dem 12. März ist die Rudolf-Breitscheid-Straße zwischen Schwabacher Straße und Hallstraße auf der gesamten Breite wieder ungehindert begehbar; Kräne, Zäune und Baumaterial werden entfernt. Ab der Hallstraße führt dann ein neuer Fußweg halbseitig an den Geschäften s.Oliver, Samocca,

Hunkemöller, C&A, Mengin, Collection, Salon Lissi, Pizza Da Franco und dm bis zur Friedrichstraße, der Fußgänger-Tunnel wird abgebaut. Die neue Wegeführung bleibt so bis Ende August bestehen; die Pflasterarbeiten in der Hallstraße beginnen im Mai. In der Moststraße wurde ein weiterer Baukran aufgestellt, der voraussichtlich bis in die Sommermonate hinein dort stehen bleibt. Ist die Neue Mitte im September endgültig fertig, kann auch die Moststraße wieder uneingeschränkt genutzt werden.



*Susanne Ehreke*  
OPTIK  
GmbH

Susanne Ehreke  
90762 Fürth  
Hallstraße 6  
Telefon: 0911 / 772631

Zum Start der  
**NEUEN MITTE**  
**20 %**  
auf ausgewählte  
Fassungen  
vom 12.03. - 11.04.



### Busse am verkaufsoffenen Sonntag

Während des **verkaufsoffenen Sonntags** am **15. März** wird das Angebot auf allen Fürther Buslinien verbessert. Zum regulären Fahrplan werden zwischen **zirka 13 und 19 Uhr** zusätzliche Fahrten durchgeführt. Die *infra fürth*

verkehr gmbh bittet jedoch um Verständnis, dass es aus Zeitgründen leider nicht möglich ist, die Fahrplanaushänge an sämtlichen Haltestellen auszutauschen. Die Fahrpläne sind unter [www.stadtverkehr-fuerth.de](http://www.stadtverkehr-fuerth.de) abrufbar.



**ab Donnerstag 12.03.2015**

Wir  Lebensmittel.  
auf 3000 m<sup>2</sup>

**NEU**  
**Eröffnung**

Öffnungszeiten:  
Montag-Samstag  
7:00-20:00 Uhr



 **center**  
*Schüler* Wir  Lebensmittel.

**Hornschuch  
Center  
Fürth**



Fürther Sahnehäubchen

## Handarbeit bis ins Detail und eine breite Auswahl an Floristikartikeln

Wer die Villa Rosa in der Rudolf-Breitscheid-Straße betritt, bekommt viel mehr zu sehen, als er in einem Blumenladen erwartet: Bis in die kleinste Ecke liebevoll und professionell ausgeschmückt, empfängt der Raum die Besucher nicht nur mit Blüten- und Pflanzenvariationen, sondern auch mit einem breiten Zusatzangebot für den spontanen Stadtbummeler. Von einem Regenschauer überrascht? Kein Problem! Hier findet sich ein außergewöhnliches Sortiment an Schirmen, die sich von der Decke baumelnd präsentieren. Kleiner Hunger zwischendurch? Auch hier verblüfft eine Auswahl an täglich frischen Salaten und Snacks, die praktisch verpackt in der Theke darauf warten, mitgenommen zu wer-



Foto: Verena Tykvar

Liebe zum Detail und viel Handarbeit: Julia Landsrath ist Floristin in der Villa Rosa.

den. Und so wie jede Windung der Zierdrähte auf den Gestecken per Hand individuell geformt wurde, ist auch bei den kleinen Zwischen-

mahlzeiten alles selbst gemacht. „Das spricht sich rum“, verrät Floristin Julia Landsrath, eine von insgesamt sechs Mitarbeiterinnen

und Mitarbeitern des Familienunternehmens, zu dem auch eine Filiale auf der Hardhöhe gehört, und das gemeinsam vom Ehepaar Hübschmann geleitet wird.

Auch wenn zur facettenreichen Warenwahl Schmuck, Dekorationselemente oder Wohnaccessoires zählen, liegt der Fokus natürlich trotzdem auf der Floristik: „Wir haben Blumen für jeden Anlass und in jeder Größe“, so Landsrath. Qualität und Service, die offensichtlich überzeugen, denn dieses Jahr feiert die Villa Rosa bereits neunjähriges Jubiläum.

**Info:** Villa Rosa, Rudolf-Breitscheid-Straße 5, Telefon 977 26 00, Fax 977 26 01, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 19 Uhr, Samstag 8.30 bis 16 Uhr. ■



## Anmeldung für die ersten Klassen der Grundschulen in Fürth

Die Schulanmeldung für die ersten Klassen der Fürther Grundschulen findet am **Freitag, 20. März, von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr** statt.

Anzumelden sind alle Kinder, die im folgenden Schuljahr erstmals schulpflichtig werden (BayEUG Artikel 35). Schulpflichtig werden alle Kinder, die am 30. September 2015 sechs Jahre alt sein werden, also spätestens am 30. September 2009 geboren sind.

Anzumelden sind ferner alle Kinder, die im vorigen Jahr vom Besuch der Volksschule zurückgestellt worden sind; der Zurückstellungsbescheid ist dabei vorzulegen.

Ein Kind, das vollzeitschulpflichtig wird oder werden soll, ist von den Erziehungsberechtigten zum Anmeldetermin an der öffentlichen Volksschule, in deren Sprengel es seinen gewöhnlichen Aufenthaltsort hat, oder an einer privaten Volksschule anzumelden (§ 21 GrSO).

Die Schulanmeldung erfolgt grundsätzlich an der Grundschule. Kinder mit nachgewiesenem sonderpädagogischen Förderbedarf können von ihren Erziehungsberechtigten auch unmittelbar an einer für das Kind geeigneten öffentlichen oder staatlich genehmigten privaten Förderschule angemeldet werden.

Die Pflicht zur Schulanmeldung besteht auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten beabsichtigen, ihr Kind vom Besuch der Volksschule zurückstellen zu lassen. Die Eltern sind auf geeignete vorschulische Fördereinrichtungen hinzuweisen. Eine Beratung, ggf. durch die Förderschule, wird empfohlen. Ferner werden auf Antrag der Erziehungsberechtigten Kinder aufgenommen, wenn sie bis zum 31. Dezember 2015 sechs Jahre alt werden und aufgrund der körperlichen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass das Kind mit Erfolg am Unterricht teilnehmen wird (Artikel 37 Abs. 1 BayEUG, KMS vom 5. Oktober 2009 und 1. Februar 2010).

Es können auch Kinder in die Schule aufgenommen werden, die ab 1. Januar 2010 geboren sind und aufgrund der körperlichen, sozialen und geistigen Entwicklung dazu in der Lage sind, mit Erfolg am Unterricht teilzunehmen. Voraussetzung für die Aufnahme sind ein schriftlicher Antrag der Erziehungsberechtigten und ein schulpflichtpsychologisches Gutachten, das die Schulfähigkeit bestätigt. **NEU:** Die vorzeitige Aufnahme kann wegen des Zuschusses zu den Gebühren im letzten Jahr des Kindertagesstättenbesuchs auch vorher beantragt werden.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten kann aus zwingenden persönlichen Gründen der Besuch einer anderen Volksschule gestattet werden (Artikel 43 Absatz 1 BayEUG). Formulare zur Beantragung dazu werden über die Schulleitung ausgegeben. Entsprechende Nachweise sind, wenn möglich, gleich beizufügen. Grundsätzlich ist jedoch eine Anmeldung in der zuständigen

Sprengelschule notwendig. Um eine rechtzeitige Bearbeitung dieser Anträge gewährleisten zu können, werden die Erziehungsberechtigten gebeten, die Anträge dem Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth baldmöglichst, spätestens bis 1. Juni, vorzulegen. Im Gegenzug kann es zur Bildung annähernd gleich großer Klassen notwendig sein, einzelne Kinder einer Nachbarschule zuzuweisen.

Die Erziehungsberechtigten sollen persönlich mit dem Kind zur Schulanmeldung kommen. Wenn sie verhindert sind, sollen sie einen Vertreter beauftragen, das Kind zur Schulanmeldung zu begleiten. Kinder, die bei der Schulanmeldung nicht vorgestellt werden können, dürfen schon vorher schriftlich angemeldet werden. Die persönliche Anmeldung soll baldmöglichst, spätestens jedoch bis 1. Juni nachgeholt werden.

Die Erziehungsberechtigten und ihre Vertreter müssen bei der Schulanmeldung die nach dem An-

### Gert Pieper-Sieben

Rechtsanwalt und Fachanwalt  
für Arbeitsrecht  
Wirtschaftsmediator (DAA)

Gütestelle  
nach Bayerischem  
Schlichtungsgesetz

### Edith Konnerth

Rechtsanwältin  
und  
Fachanwältin  
für Arbeitsrecht

In Kooperation mit

**Jörg Bernhard-Tietz**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
12219 Berlin

**P+P Pieper GmbH**  
Steuerberatungsgesellschaft  
Wirtschaftsberatungsgesellschaft  
55411 Bingen

Königstraße 76  
90762 Fürth  
Postfach 2163  
90711 Fürth  
Tel. (0911) 74 08 34-0  
Fax (0911) 74 08 34-20  
email [info@pieper-sieben.de](mailto:info@pieper-sieben.de)

meldeblatt erforderlichen Angaben machen und diese durch entsprechende Urkunden (Geburtsurkunde etc.) belegen (§ 21 Absatz 3 GrSO). Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so müssen sie die Anmeldung im gegenseitigen Einverständnis vornehmen. In der Regel genügt zum Nachweis hierfür die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten auf dem Anmeldeblatt. In Zweifelsfällen und beim Antrag auf vorzeitige Schulaufnahme soll jedoch der andere Erziehungsberechtigte zustimmen. Kinder, die in einem Heim untergebracht sind, können von der Leitung des Heimes angemeldet werden.

Es wird gebeten, den „Informationsbogen für die Grundschule“ aus der Kindertagesstätte vorzulegen. Bei Kindern nichtdeutscher Muttersprache sind auch Angaben über einen Besuch einer Kindertagesstätte oder eines Vorkurses zu machen (Artikel 37a BayEUG).

Bei der Schulanmeldung an öffentlichen Volksschulen erhalten die Erziehungsberechtigten einen Vordruck ausgehändigt für die in Artikel 49 Absatz 2 BayEUG vorgesehene Erklärung, ob sie der Zuweisung ihres Kindes in eine Klasse mit Schülern gleichen Bekenntnisses zustimmen, falls für den Schülerjahrgang zwei oder mehr Klassen (Parallelklassen) gebildet werden. Von der Ausgabe dieses Vordruckes wird abgesehen in Volksschulen, an denen mit Sicherheit eine Bildung von Parallelklassen nicht zu erwarten ist. Sind mehrere Erziehungsberechtigte vorhanden, so gilt für die Abgabe der Erklärung das gleiche wie bei der Schulanmeldung. Die Erklärung bleibt für die Dauer des Besuchs einer öffentlichen Volksschule wirksam, wenn sie nicht widerrufen wird. Der Widerruf wird bei der Änderung des Bekenntnisses sofort, im Übrigen erst mit Beginn des folgenden Schuljahres wirksam.

Ebenso kann die Teilnahme am Religionsunterricht beantragt werden, falls das Kind ohne Bekenntnis ist. Erziehungsberechtigte, welche die ihnen obliegende Anmeldung eines Schulpflichtigen unterlassen, können nach Artikel 119 Absatz 1 BayEUG mit einer Geldbuße belegt werden.

Über die Aufnahme in eine öffentliche Volksschule entscheidet der Schulleiter; er kann die Teilnahme an einem Verfahren zur Feststel-

lung der Schulfähigkeit verlangen. Die Erziehungsberechtigten können ein auf Antrag aufgenommenes Kind nach dem 31. Juli nicht mehr abmelden (§ 21 Absatz 5 GrSO).

In der Stadt Fürth können an folgenden staatlichen Volks- und Förderschulen Kinder angemeldet werden:

**Volksschulen mit Grundschulen**

- Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46
- Farnbach-Grundschule, Hummelstraße 9
- Grundschule Frauenstraße 15
- Grundschule Friedrich-Ebert-Straße 15
- Grundschule Hans-Sachs-Straße 10
- Grundschule John-F.-Kennedy-Straße 23
- Grundschule Kirchenplatz 5
- Grundschule Maistraße 19
- Grundschule Pestalozzistraße 20
- Grundschule Rosenstraße 17
- Grundschule Schwabacher Straße 86/88
- Grundschule Seeackerstraße, Carlo-Schmid-Straße 39
- Grundschule Soldnerstraße 50
- Grundschule Zedernstraße 2

**Förderschulen**

- Sonderpädagogisches Förderzentrum (Nord), Am Golfplatz 6
- Sonderpädagogisches Förderzentrum (Süd), Jakob-Wassermann-Straße 14
- Förderzentrum, Förderschwerpunkt geistige Entwicklung, Clara und Dr. Isaak Halleman Schule, Aldringerstraße 10

**Privatschulen**

- Luise-Leikam-Schule Grundschule der Evangelischen Schulstiftung Fürth, Benno-Mayer-Straße 9 -13
- Private Humanistische Grundschule Fürth, Waldstraße 62

Auskünfte erteilen die zuständigen Schulleitungen oder die Staatlichen Schulämter in der Stadt und im Landkreis Fürth, Stresemannplatz 11, Telefon 9773-1731.

**Fürth, 11. Februar 2015  
STAATLICHE SCHULÄMTER IN DER STADT UND IM LANDKREIS FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister  
Ulrike Merkel, Schulamtsdirektorin**



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Weiteres Gebäude in der Innenstadt erwacht aus Dornröschenschlaf



Foto: Galßner

Baureferent Joachim Krauß, Bauherr Christian Schwarzer, Projektentwickler Andreas Labs und OB Thomas Jung (v. li.) vor der ehemaligen Schreinerei, die nun in ein Stadthaus umgebaut wird.

die man von der Straßenseite aus gar nicht so wahrnimmt.“ Doch es gehöre auch Mut dazu, sich solch einer arbeits- und vor allem kostenintensiven Aufgabe zu stellen, so der OB.

Die Nachfrage nach topsaniertem Wohnraum sei nach wie vor groß, verrät Labs. So seien bereits 65 Prozent der Wohnungen, die im kommenden Frühjahr bezugsfertig

sein sollen, verkauft – obwohl das Objekt noch nicht beworben worden ist. Dass die AHS-Gruppe sich unter anderem auf die Sanierung denkmalgeschützter Gebäude spezialisiert hat, zeigt ein Blick auf die Referenzliste des Unternehmens, auf der zum Beispiel die Projekte Blumenstraße 22, Amalienstraße 23 oder Salzstraße 10 zu finden sind.



Jens Frisch Christine Obieray

Unser Spezialisten-  
Telefon:  
0911 77980-777  
[www.rvb-fuerth.de](http://www.rvb-fuerth.de)



## VR Baufi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

**Baufinanzierung**  
10 Jahre Zinsfestschreibung:

1,38%<sup>\*</sup><sub>p.a.</sub>

\*) Stand: 24.02.2015; Sollzins 10 Jahre: 1,38 % p. a.; 1,39 % effektiver Jahreszins; 40 % Beleihung; 2 % Tilgung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

Für weitere Informationen zu unserem VR Baufi Top scannen Sie einfach den nebenstehenden QR-Code ein oder besuchen Sie unsere Homepage.





Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

## € Geldsegen für Einrichtungen

Stiftergemeinschaft schüttete rund 75 000 Euro aus



Foto Sparkasse

Sparkassenchef und Vorsitzender des Stiftungskuratoriums, Hans Wölfel (re.), sowie die Vertreter der regionalen Institutionen bei der Scheckübergabe.

Die Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth hat einen Betrag in Höhe von fast 75 000 Euro an insgesamt 30 Institutionen aus der Region ausgeschüttet. Freuen konnten sich die Gesellschaft zur Förderung des Klinikums e.V., das Kinderheim St. Michael, die Katholische Kirchenstiftung St. Johannes Oberasbach, die Kinderarche Fürth gGmbH, das Stadtmuseum Fürth, das Projekt Schülercoach, die Fürther Tafel e.V., die Lebenshilfe Fürth, der Landesbund für Vogelschutz e.V., der

Markt Roßtal, die Stadt Oberasbach, der Landeskirchliche Gemeinschaftsverband e.V., die Kinder- und Jugendklinik Fürth, das Mütterzentrum und die Wärmestube.

Nach Angaben von Sparkassen-Chef Hans Wölfel besteht die Stiftergemeinschaft aus vielen internationalen Namens- oder Themenstiftungen. Dabei habe man inklusive der Erträge aus der Bürgerstiftung sogar 104 000 Euro ausschütten können. Weitere Informationen unter [www.die-stifter.de](http://www.die-stifter.de).

## € Aktion zugunsten Kinderheim



Foto: privat

Martin Hegendörfer, Leiter des Kinderheims St. Michael (2. v. re.), hat einen Spendenscheck in Höhe von 3000 Euro von Lions-Präsident Reza Tabrizi (li.) und der Wirtschaftsjuvenoren-Vorsitzenden Michaela Parthemüller (2. v. li.) erhalten. Der Geldbetrag stammt aus der Aktion „Erster Fürther Krapfenschmaus“ der beiden Organisationen, bei der sie zu Faschingsbeginn über 6000 Stück des Schmalzgebäcks an Firmen, Händler, Ämter und Dienststellen geliefert haben.

Lichtcompany

**möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?**

**Wir helfen Ihnen dabei!**

**Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.**

Beratung auch vor Ort

**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag 10-18 Uhr  
Samstag 10-14 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Lichtcompany**  
Kay Hirschmann GmbH  
Laubenweg 27  
90765 Fürth  
direkt gegenüber  
Trolli-Arena  
**Tel.: 09 11/79 13 92**  
[www.lichtcompany.com](http://www.lichtcompany.com)  
[kontakt@lichtcompany.com](mailto:kontakt@lichtcompany.com)

**GÄRDINEN & ZUBEHÖR**

AUSMESSEN
NÄHEN

MONTAGE
WÄSCHEN

Stadelher Hauptstr. 89 90765 Fürth  
 Tel.: 0911 / 332733  
[www.raumausstattung-kastl.de](http://www.raumausstattung-kastl.de)

Lebenslust Goldschmieden

**Das Schmuckstück**

Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel  
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257  
[www.schmuckstueck-fuerth.de](http://www.schmuckstueck-fuerth.de)  
email: [St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de](mailto:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de)

**Trau(m)Dinge & Schmuck**  
selbstgefertigt in Kursen  
oder  
maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:  
**alles außer gewöhnlich**

**€ Fürth-Shop**

**Aus dem Sortiment**  
**Weine „Fürth-Edition“**  
Die Weine sind in den Rebsorten Bacchus Kabinett, Silvaner Kabinett und Domina QbA im 0,75-Liter-Bocksbeutel erhältlich und kosten zwischen 6,25 und 9,35 Euro.

**Gläser-Set**  
Die 0,1-Liter-Gläser mit Fürth-Logo kosten im Sechser-Set 6,66 Euro.

**Aktion**  
**„Fürther Verführung“**  
Zum Ausklang der kalten Jahreszeit gibt es die „Fürther Verführung“ zum Sonderpreis. Die Fondue-Schokolade in den Geschmacksrichtungen „Wilde Milde“, „Paradiesfrucht“, „Heiße Nacht“, „Hexenhausschmaus“ kostet vom 4. bis 31. März 3,95 statt 4,95 Euro.

**Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.fuerthshop.de](http://www.fuerthshop.de) erhältlich.**

**Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 9587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).**



## Fußball-Kicker für Lebenshilfe



Foto: privat

Über eine besondere Sachspende haben sich die Mitarbeiter der Dambacher Werkstätten in der Zweigstelle Kurgartenstraße gefreut. Thomas Sommer, Besitzer und Vermieter des Gebäudekomplexes (hinten li.), spendete für den Aufenthaltsraum der Lebenshilfe-Einrichtung einen neuen Fußball-Kicker im Wert von 1000 Euro. Nun können die Beschäftigten wieder für interne und externe Turniere trainieren. Erster Vorsitzender Thomas Jung (hinten re.) sieht „Sport als eine weitere Chance zur Integration“.



## Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-17 85 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

**bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.seniorenrat-fuerth.de](http://www.seniorenrat-fuerth.de) zu finden. ■



## Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund

einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

**LÖSCH SCHRAUBEN GMBH**  
Befestigungstechnik, Werkzeuge & Drehteile  
Nürnberg, Fürther Str. 338 ☎ 0911-317553  
[www.loesch-schrauben-gmbh.de](http://www.loesch-schrauben-gmbh.de)

Neu im Programm: Solo, Netlon und Zuberfor

## FABRIK-LAGERVERKAUF



### Wann:

Freitag, 20. März 8.00 – 18.00 Uhr  
**ACHTUNG: geänderte Verkaufszeiten**

### Wo:

**STEHMANN**  
**AUSSENLAGER LANGENZENN**  
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8,  
beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

### Was:

**10.000 Damenhosen**



Sommer- / Winterhosen,  
Musterteile und 1b-Ware

jede Hose **5 €**

Seit über 40 Jahren!

**Ute's Hundesalon**  
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16  
Kaiserplatz 2  
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden  
und individuelle Beratung

norbert  
**schlicht**  
malermaler

farbe&mehr

tel 0911/70 9556  
mobil 0170 4127026

## Neues Seniorenservicewohnen in Fürth

Amalienstr./Ecke Karlstr.

**27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer**  
**Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger**  
**Provisionsfrei!**



**Musterwohnungsbesichtigung**  
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Kurgartenstr. 9, 90762 Fürth

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:  
0911/776611

[www.urbanbau.com](http://www.urbanbau.com)

Ein Stück mehr Lebensqualität!



**Infotag am Samstag, 07.03.2015 um 15 Uhr**  
**bei Fa. URBANBAU, Ludwigstr. 41, 90763 Fürth**



## Kultur am Nachmittag

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt Seniorinnen und Senioren sowie alle, die nachmittags Zeit haben, am **Montag, 23. März, um 15 Uhr** zur ersten Aufführung des Senioretheaterclubs in das Kulturforum ein.

Infos zum Stück: Auf der Feier anlässlich ihres 80. Geburtstages teilt Annemarie Schmidt mit, dass der große Schrank in ihrem Wohnzimmer erst wieder nach ihrer Beerdigung geöffnet werden darf. Nun beginnt das große Rätselraten. In

einem bunten Reigen werden Rückblicke, Alpträume und Phantasien der zukünftigen Erben gezeigt – bis der Tag der Beerdigung kommt.

Der Theaterclub ist eine Kooperation der Volkshochschule mit der Fachstelle Seniorenarbeit und dem Kulturforum unter Leitung der Theaterpädagogin und Schauspielerin Cordelia Schuster.

Der Eintritt kostet fünf Euro. Kartenreservierungen ab Montag, 9. März, in der Fachstelle Seniorenarbeit oder unter Telefon 974-1785. ■



## Angebote des Seniorenrats

Aufgrund vieler Anfragen ruft der Seniorenrat einen Stammtisch ins Leben: Das gesellige Beisammensein findet jeden ersten Mittwoch im Monat im Gasthaus „Zum Gelben Löwen“, Gustavstraße 41, statt (auch Karten spielen ist möglich). Das erste Treffen ist am **Mittwoch, 4. März, ab 14.30 Uhr**. Werner Draeger, Mitglied des Seniorenrates (Kultur), wird sich um die Gäste kümmern.

Der Ausschuss Sicherheit und Verkehr veranstaltet am **Samstag, 25. April, von 10 bis 13 Uhr** ein Fahrrad-Sicherheitstraining im Pausenhof der Seeackerschule. Schirmherr ist Bürgermeister Markus Braun.

Zusätzlich bietet der BLSV-Sportkreis Fürth bei diesem Termin die Gelegenheit, sich für das Deutsche Sportabzeichen in der Disziplin 200 Meter Radfahren zu qualifizieren. Anmeldungen bis 22. April im Seniorenbüro Fürth, Hirschenstraße 2, unter Telefon 974-1839 oder per E-Mail an [seniorenbuero@fuerth.de](mailto:seniorenbuero@fuerth.de), möglich.

Ende des Jahres steht außerdem ein großes Fest ins Haus: Der Seniorenrat der Stadt Fürth feiert am **Sonntag, 13. Dezember**, sein 20-jähriges Bestehen mit einer Jubiläumsfeier in der Stadthalle. Die Einzelheiten des Programms werden rechtzeitig bekannt gegeben. ■



## Schüler diskutierten eifrig



Foto: Hans-Böckler-Schule

Beim bundesweit größten Schulwettbewerb im Bereich sprachlich-politischer Bildung, „Jugend debattiert“, haben Mädchen und Jungen der Hans-Böckler-Schule (HBS) das Thema „Soll die Schule videoüberwacht werden“ diskutiert. Das Publikum – 100 Neuntklässler – sprach sich eindeutig dagegen aus, weil es das Argument „Schutz der Privatsphäre“ höher bewertete. Die Wirtschaftsschule nimmt seit vielen Jahren am Wettbewerb teil. Zwei Jugendliche sind beim regionalen Ausscheidungswettkampf dabei.



## Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

3765-1871 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlagen am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■

**MÜHLHOFER GÄRTEN**  
LEONERSTRASSE

**Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2014)**

0 25 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ A B C D E F G H

**60 JAHRE**

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause

**ERRICHTUNG VON 10 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** mit guter Süd-West-Lage in der Leonerstr. 26/Nbg.

**TELEFON: 0911-75 10 02**

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE



## Angebote für Senioren

Der Ausschuss Gesundheit und Ernährung des Seniorenrates der Stadt Fürth bietet an:

**Walking in der Gruppe mit Gymnastik**, jeweils **sonntags um 9.30 Uhr**, Treffpunkt im Stadtwald beim NH Hotel. Anmeldung nicht erforderlich. Eine weitere **Laufgruppe** trifft sich jeweils **dienstags um 9.30 Uhr** am Kulturforum. Anmeldung unter Telefon (0170) 275 30 27.

**Seniorentanz 60+**, Kreistänze, Bocks, Squares, Gassentänze und Tänze im Sitzen, die zu modernen Rhythmen in der Gemeinschaft auch ohne festen Partner das Mittanzen ermöglichen. Jeden zweiten und vierten Donnerstag

im Monat, **5., 19. März, 9., 23. April, 7., 21. Mai und 11. Juni**, jeweils **16 bis 17.30 Uhr**, Altenheim der Stadt Fürth, Stiftungsstraße 9. Kosten: zwei Euro pro Termin. Anmeldung nicht erforderlich.

**Gymnastik im Sitzen**, ab **14. April**, jeweils **dienstags von 16 bis 17.30 Uhr** (zehn Mal), Seniorenresidenz Curanum, Rosenstraße 16 – 20. Kosten: zwei Euro pro Termin. Anmeldung dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 974-18 39.

**Schach** für alle Leistungsstufen, jeweils **dienstags von 9 bis 12 Uhr**, Diakonie, Königswarterstraße 56 – 60. ■

**REDEn HILFT**

**Martin Tröbs**  
Sexual-, Paar- und Lebensberatung | Trauerreden

Telefon 0911 28 78 634  
Mobil 0176 64 608 708  
E-Mail [info@martintroebs.de](mailto:info@martintroebs.de)

[www.martintroebs.de](http://www.martintroebs.de)



## Osterferienprogramm des Jugendamtes

Programmheft liegt aus – Anmeldung ab 16. März persönlich, telefonisch oder online



Jede Menge Action, Spaß und Spannung verspricht das umfangreiche Ferienprogramm des Jugendamtes mit über 70 Angeboten. Dazu zählen Tagesausflüge wie zum Beispiel in die Münchner Bavariastudios. An sportlichen Aktivitäten gibt es unter anderem Tischtennis und Outdoorklettern. Bei den Kreativangeboten wie Osterbasteln, „Camera Obscura“ oder Töpfern können sich alle Künstlerinnen und Künstler verwirklichen. Das Programmheft liegt **ab sofort** an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinfor-

mation und im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus.

### Verschiedene Anmeldeverfahren

1. Anmeldungen sind online **von Montag, 16. März, 7 Uhr, bis Freitag, 10. April**, unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) möglich. Die Zahlung kann mit Überweisung, Bildungsgutschein oder während der Anmeldezeiten im Jugendamt in bar (spätestens am nächsten Arbeitstag nach der Anmeldung) entrichtet werden. Die persönlichen Daten, die dabei angegeben werden müssen, sind datenschutzrechtlich gesichert und werden

nur zur Durchführung der Ferienprogramme verwendet.

2. Persönliche Anmeldungen werden **von Montag, 16., bis Freitag, 27. März, jeweils montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr sowie montags bis donnerstags von 13 bis 16 Uhr** im Jugendamt, Ämtergebäude Königsplatz 2, dritter Stock (Aufgang 2), Zimmer 323, entgegen genommen (Barzahlung).

3. Telefonische Anmeldungen sind **von Montag, 16., bis Freitag, 27. März**, unter der Rufnummer 974-15 68 während der oben

genannten Zeiten im Jugendamt möglich. Die Buchung muss am nächsten Arbeitstag persönlich bestätigt werden (Barzahlung).

**Hinweis:** Jede Form der Anmeldung ist verbindlich und verpflichtet zur Zahlung. Teilnahmeberechtigt sind nur Kinder aus dem Stadtgebiet.

Das gesamte Ferienprogramm ist auch als Download-Datei auf der Homepage des Ferienprogramms [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) verfügbar.

Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-1561. ■



## Kampagne berichtet über vorbildliche Integration

Ein Projekt des Jugendmedienzentrums Connect – Förderung durch die Bundesregierung



In Fürth leben über 35 Prozent Menschen mit Migrationshintergrund. Gute Vorbilder und Beispiele, wie Integration gelingen kann, sind dabei besonders wichtig. An

diesem Punkt setzt das Projekt „Angekommen in Fürth“ des Jugendmedienzentrums Connect an: Es ist als Kampagne mit vielen Aktionen und Angeboten geplant, bei denen Jugendliche mit solchen Vorbildern in Kontakt treten sollen – direkt bei Events und Interviews, aber auch im virtuellen Raum über Videoclips und Sendungen zu diesem Thema.

Das Connect führt dieses Projekt, das vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert wird, im Auftrag der Abteilung Jugendarbeit des Amtes

für Kinder, Jugendliche und Familien durch und sucht noch nach Freiwilligen und aktiven Vorbildern. Vor allem Migrantenorganisationen sind eingeladen, sich zu beteiligen. Das Team kommt auch gerne persönlich vorbei und stellt sich und das Projekt vor. Anfragen bitte direkt an Florian Friedrich vom Jugendmedienzentrum Connect unter der Rufnummer 810 98 32 oder per Mail an [info@connect-fuerth.de](mailto:info@connect-fuerth.de).

Sobald das Wetter besser wird, geht auch das Kampagnenmobil auf Tour: Eine Solar-Rikscha wird als mobiles Studio genutzt und bei Aktionen dabei sein. Weitere Info gibt es auf der Facebook-Seite des Projektes unter [www.facebook.com/angekommeninfuerth](http://www.facebook.com/angekommeninfuerth). ■



## Jubiläumssendung online



easYoungTV (www.easyoung.tv) präsentiert am **Mittwoch, 11. März, um 19 Uhr** seine Jubiläumssendung „Fünf Jahre webTV live“. Dabei blickt das Team auf Sendungen, Beitragsproduktionen, Diskussionen und Recherchen, Bandvorstellungen sowie Interviews zurück und blickt auch in die Zukunft. Imke Hagedorn wird diesen Abend musikalisch begleiten. ■

## Problem Cybermobbing

Experten diskutieren und geben Tipps zur Prävention

Ein Phänomen, das in unserer Gesellschaft gerade auch bei jungen Menschen immer mehr an Bedeutung gewinnt und um sich greift: Das Diffamieren, Belästigen und Nötigen von Menschen mit elektronischen Kommunikationsmittel über das Internet – kurz, das sogenannte Cybermobbing. Der Sicherheitsbeirat veranstaltet daher zusammen mit dem Helene-Lange-Gymnasium und dem dortigen Elternbeirat am **Mittwoch, 18. März, 18.30 Uhr**, zu diesem Thema eine Diskussionsrunde in der Aula der Schule (Tannenstraße 19). Smartphone und PC gehören heute zum Alltag von Kindern und Jugendlichen. Werden beleidigende

Behauptungen oder bloßstellende Fotos in der digitalen Welt gestreut, verbreiten sie sich aufgrund der hohen Vernetzung schnell. Nach einer Studie aus dem Jahr 2014 geben 38 Prozent von jungen Frauen und Männern an, dass in ihrem Bekanntenkreis schon einmal jemand über das Handy oder Internet „fertig gemacht“ wurde. Diesem Problem widmen sich bei dem Sicherheitsgespräch Fachleute der Medienpädagogik, Justiz, Polizei sowie des Weißen Rings. Es geht zum Beispiel um die verschiedenen Varianten des Cybermobbings, die Belastungen für Betroffene und Möglichkeiten der Prävention. Der Eintritt ist frei. ■



Wir laden Sie herzlich ein zu unserer **Auftaktveranstaltung „Aktiv pflegen zu Hause“**

am Donnerstag, **12. März 2015** um 19:00 Uhr in Raum V 0.07/V 0.08 im Bildungszentrum am Klinikum Fürth | Jakob-Henle-Str. 1

12. März  
19:00 Uhr

### Programm Auftaktveranstaltung:

- Vorstellung des Schulungsangebots (siehe unten)
  - Präsentation von Hilfsmitteln zur Unterstützung der häuslichen Pflege
- Für Ihr leibliches Wohl während der Veranstaltung ist gesorgt. Eintritt frei.

### Schulungsangebot:

- 19.03.2015: **Heben und Tragen ohne Schaden**
- 26.03.2015: **Inkontinenz - ein heikles Thema?**
- 16.04.2015: **Waschen im Bett - eine Herausforderung?**
- 23.04.2015: **Wie man sich bettet, so liegt man - Wundliegen vermeiden**
- 30.04.2015: **Leistungen der Pflegeversicherung - Neuregelungen 2015**
- 07.05.2015: **Tipps und Tricks zur Ernährungsverbesserung im Alter**

Anmeldung für die Schulungen bei Christa Michallik M.A.  
Tel.: 0911 7580 1547  
E-Mail: Christa.Michallik@klinikum-fuerth.de  
Kosten: 10 € pro Abend



## Kinder- und Jugendangebote

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth in der Jahnstraße 7 gibt am **Dienstag, 17. März, von 9 bis 11 Uhr** Eltern mit Kindern bis drei Jah-

ren Tipps und Tricks, wie Gemüse und Obst gerne gegessen werden. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung unter Telefon 99 71 5-0. ■

## Sicherheitsgespräch

18. März 2015

**Tatort Internet:  
Was tun gegen Cybermobbing?**

Sicherheitsbeirat  
der Stadt Fürth

## § DORIS SOWINSKI

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth

Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24  
kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de

## Für Ihr Kind das Beste!

Kinder liegen uns am Herzen. Deshalb vermitteln wir nur aus unserem eigenen Netzwerk in der Stadt Fürth, im Landkreis Fürth und der Stadt Nürnberg, qualifizierte Kindertagespflegepersonen (Tagesmütter) mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne: Tel. 0911-255 229-0

**fmf-FamilienBüro gGmbH**  
Bahnhofstraße 1  
90547 Stein

Vermitteln. Beraten. Qualifizieren.  
[www.fmf-familienbuero.de](http://www.fmf-familienbuero.de)

Tagesmütter in Fürth



Unsere Tagesmütter  
haben wieder Plätze frei!



Design: heiler.de

## Poppenreuth räumt auf

Fleißige Helferinnen und Helfer – egal ob jung oder alt – werden noch für die Säuberungsaktion „Poppenreuth räumt die Flur frei“ am **Samstag, 28. März**, gesucht. Treffpunkt ist um **10 Uhr** am Dorfbrunnen, Poppenreuther Straße 153 (Bushaltestelle Linie

175 Poppenreuth). Die tatkräftigen Unterstützer können spontan kommen oder sich zwecks besserer Planung und Streckeneinteilung telefonisch bei Familie Pfann, Rufnummer 79 18 32, oder per Mail an [dorfgestaltung.poppenreuth@gmx.net](mailto:dorfgestaltung.poppenreuth@gmx.net) melden. ■

## Lese-Lounge und Musik

Die Löwenbar lädt zur Lese-Lounge mit Norbert Autenrieth am **Donnerstag, 19. März, 19 Uhr**, zur Karaoke-Party am **Freitag, 20. März, 22 Uhr**, zur Soul Night mit Djane Mrs Flow am **Samstag, 21. März,**

**23 Uhr**, zum Konzert mit Babeth am **Freitag, 27. März, 20 Uhr**, und zur Reggae-Ragga-Dancehall-Nacht am **Freitag, 27. März, 22 Uhr**, in die Gustavstraße 41 ein. Nähere Infos unter [www.zumgelbenloewen.de](http://www.zumgelbenloewen.de). ■

## Plastiken und Acrylbilder

Der Kunstraum Rosenstraße zeigt von **Freitag, 6. März (19 Uhr Vernissage), bis Samstag, 18. April**, die Ausstellung „Menschliches“ mit Plastiken von Carolin Gugel und Acrylbildern von Antje Fries in der

Rosenstraße 12. Eine Midissage steht am **Sonntag, 29. März, 14 Uhr**, auf dem Programm. Die Öffnungszeiten sind Donnerstag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr. Weitere Infos unter [www.kunstraum-rosenstrasse.de](http://www.kunstraum-rosenstrasse.de). ■

## Literatur und Computer

Alle Literaturinteressierten sind zu Buchbesprechungen in ungezwungener Runde beim offenen Literaturkreis eingeladen, der **ab 10. März jeweils dienstags um 9 Uhr** im Mehrgenerationenhaus (MGH) Mütterzentrum in der Gartenstraße 14 stattfindet. Kinderbetreuung ist in Omas guter Stube (Kosten: drei Euro pro Stunde) möglich. Um Anmeldung einen Tag im Voraus unter Telefon 77 27 99 wird gebeten.

„Max macht“ heißt die offene Computersprechstunde für Seniorinnen und Senioren, immer **mittwochs von 14.30 bis 16 Uhr** im Café des MGH. Oft sind es nur Kleinigkeiten, die fehlen, um Computer oder Handy kompetent zu bedienen. Am eigenen Equipment oder an PCs des MGH berät Max Schweiger vom Jugendmedienzentrum Connect. ■

## Broadway-Klassiker in Fürth

Größte Produktion der Comödie – Namhafte Gastspieler



Foto: Sven Grundmann

Auch Volker Heißmann (li.) und Martin Rassau (re.) sind im Bühnenstück „Ein Käfig voller Narren“ in prächtigen Kostümen zu sehen.

Im Frühjahr präsentiert die Comödie Fürth ihre bislang größte Produktion: Mit „Ein Käfig voller Narren“ holen Volker Heißmann und Martin Rassau eines der erfolgreichsten Bühnenstücke der Welt nach Franken. Von **Freitag, 13. März, bis Sonntag, 5. April**, verwandelt sich das Berolzheimertanum in eine glitzernde Welt voller Plüsch, Musik und Federboas. Über ein Dutzend Schauspieler und Profi-Tänzer aus der gesamten deutschsprachigen Musical-Szene wurden für die schrille Show um Eifersucht, Doppelmoral und Liebe im wohl berühmtesten Nachtclub der Literaturgeschichte engagiert. So ist neben den beiden Hausherren Heißmann und Rassau der Ham-

burger Muscial-Star Alexander di Capri mit von der Partie. Die Musik für die Produktion wurde eigens von den Nürnberger Symphonikern unter Leitung von Thilo Wolf eingespielt. Regie in der fränkischen Version des zeitlosen Broadway-Klassikers führt Thomas Enzinger. Das aufwändige Bühnenbild stammt von Kulissenbauer „Toto“. Das Publikum erwartet eine bunte, musikalische Revue mit bekannten Ohrwürmern wie „Ich bin, was ich bin“, „Mascara“ oder „Die schönste Zeit ist heut“.  
Karten für 27 bis 54 Euro unter [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de) oder bei allen bekannten Vorverkaufsstellen. Nähere Infos unter [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de). ■



**Armin Goßler**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

**Bernd Kreuzer**  
Fachanwalt für Familienrecht  
AnwaltMediator (DAA)  
Spezialist für internationales Familienrecht

**Carl-Peter Horlamus**  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht  
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

**Oliver Fouquet**  
Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht

**Stefan Böhmer**  
Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht

**Oliver Stigler**  
Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für gewerblichen Rechtsschutz

**Katja Gumbert**  
Fachanwältin für Medizinrecht

kgh.de

meine anwälte.

Jetzt auch in Fürth:

**Gustav-Schickedanz-Str. 15**  
90762 Fürth  
Tel. 0911.32 38 6-66

In Kooperation mit:

**HEINRICHS & KOLL.**  
RECHTSANWÄLTE

Nürnberg: Fürther Straße 98-100, Tel. 0911.32 38 6-0 · Fürth: Gustav-Schickedanz-Str. 15, Tel. 0911.32 38 6-66 · [info@kgh.de](mailto:info@kgh.de) · [www.kgh.de](http://www.kgh.de)

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum  
Veitsbronn gGmbH**

**Gebrauchtwarenhof**

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe

(0911) 30 73 2 - 0

[www.gebrauchtwarenhof.de](http://www.gebrauchtwarenhof.de)

mit **Kleider Laden**

Öffnungszeiten:  
**Montag - Freitag**  
9 - 19 Uhr  
**Samstag**  
9 - 16 Uhr



 **Fürth StadtZEITUNG**

Scharvogel Grafikdesign  
Tel.: 0911 - 21 79 78 40  
Fax: 0911 - 52 19 26 07  
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG  
erscheint am 18. März 2015.  
**Anzeigenschluss**  
ist am 10. März 2015.

Rufen Sie uns an: Wir beraten Sie gerne!  
Tel.: 0911 / 21 79 78 40

**Fürth blüht auf!**  
... und prickeln tut es auch

**vom 12. bis 15. März 2015**

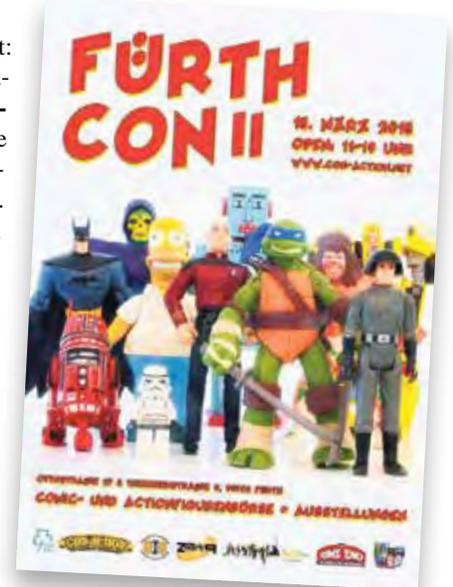
Start der Neuen Mitte • Neueröffnung  
Hornschuchcenter und viele tolle Aktionen  
auf der Fürther Freiheit, in der Altstadt und  
der Fußgängerzone unter anderem mit:

- Frühlingsmarkt (12.3.- 22.3.)
- Verkaufsoffenem Sonntag
- Marionettenshow
- Figurentheater
- Künstlermarkt (Grüner Markt)
- Gastroservice (Prickelzelte)
- Lebende Schaufensterpuppen
- Märchenhafte „walking-acts“
- Einzelhandels-Aktionen
- Blütenbomben
- „Buddel“-Verschenkaktion
- Live-Musik

(Die einzelnen Programmpunkte entnehmen Sie bitte der Tagespresse.)

## Comic-Börse im OTTO

Comicfreunde aufgepasst: Wer Comichefte oder Actionfiguren sucht, ist am **Sonntag, 15. März**, auf der Börse „Fürth Con“ im OTTO, Theresienstraße 9, genau richtig. Interessierte haben von **11 bis 19 Uhr** Gelegenheit, sich über kleine alternative Comic- und Buch-Verlage zu informieren, Illustrationen und Aquarelle zu bewundern oder Tabletop-Games zu spielen. Außerdem gibt es Lose für eine Supermann-Figur zu kaufen, die von „Frau Kramers Welt“ vor Ort live aufgebaut wird.



Alle Einnahmen gehen an die Station Regenbogen, einer Initiative für tumor- und leukämiekranken Kinder. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

## Jugendtheater bei Elan

Der Langenzener Jugendtheaterclub Klappe zeigt die Inszenierung „Haste Scheiße am Schuh ...“ am **Samstag, 7. März, um 19.30 Uhr** und am **Sonntag, 8. März, um 17 Uhr** in der Elan-Halle, Kapellenstraße 47. Erzählt wird die Geschichte von Thiemo, der zunächst aufgrund intellektueller Unterforderung in Schule und Familie verhaltensauffällig wird. In der Folge führt sein Weg durch falsche Entscheidungen und falsche Sozialisationsmaßnahmen in eine Entzugsanstalt, in den Ju-

gendarrest und schließlich in eine Drückerbande. Am Ende steht die Suizidgefährdung.

Tickets: Erwachsene Vorverkauf (bei Franken-Ticket und Fürther Nachrichten) zwölf, Abendkasse 14 Euro, Jugendliche, Schüler Studenten, Azubis Vorverkauf zehn und Abendkasse zwölf Euro. Gruppentarif ab zehn Jugendliche/Schüler/Azubis acht Euro – nur buchbar über den Kartenvorverkauf Langenzenn unter Telefon (09101) 63 21. Weitere Informationen unter [www.jugendtheaterclub-klappe.de](http://www.jugendtheaterclub-klappe.de).

## Vortrag und Führungen

Das Jüdische Museum Franken in Fürth, Königstraße 89, lädt zu folgenden Sonderveranstaltungen im Rahmen des Internationalen Klezmer Festivals sowie zur Woche der Brüderlichkeit ein:

Vortrag „Die Forschungsexpeditionen in das jüdische Osteuropa des russisch-jüdischen Schriftstellers Salomon An-sky“ zum Auftakt des Internationalen Klezmer Festivals Fürth Intermezzo, **Donnerstag, 5. März, 19.30 Uhr**, kleiner Saal des Kulturforums. Eine Veranstaltung des Fördervereins Jüdisches Museum Franken e.V. in Kooperation mit

der Stadt Fürth. Eintritt fünf Euro, Mitglieder des Fördervereins frei.

Familienführung zum Thema „Du darfst! Koscher essen und mehr“, **Samstag, 7. März, 15 Uhr**, Jüdisches Museum, Eintritt acht bzw. ermäßigt sieben Euro.

Führung „Jüdisches Fürth“, **Sonntag, 8. März, 14 Uhr**, Jüdisches Museum, Eintritt acht bzw. ermäßigt sieben Euro.

Sonderführung zur Woche der Brüderlichkeit „Die Familie Krautheimer & die Krautheimer Krippe“, **Donnerstag, 12. März, 18 Uhr**, Maistraße 18, Eintritt frei.

# STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



## Die Folgen des Ersten Weltkriegs für die Wirtschaft in Bayern

Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ – Wachstumsphase endete abrupt – Massive Eingriffe in Produktionsbereiche

Das Stadtmuseum Fürth präsentiert am **Sonntag, 15. März, um 14 Uhr** den Vortrag „Des einen Freud, des anderen Leid? Die Auswirkungen des Ersten Weltkriegs auf die wirtschaftliche Entwicklung Bayerns und Frankens“ von Professor Dirk Götschmann. Der Beginn des Ersten Weltkriegs beendete eine lange Phase wirtschaftlichen Wachstums, das auch breiten Be-

völkerungsschichten zugute gekommen war. Da sowohl Import wie Export sofort und nahezu vollständig ausfielen, ging die Produktion stark zurück. Um die verbliebenen Kapazitäten für die Kriegsindustrie nutzen zu können, griff der Staat massiv in Produktionsbereiche ein. Viele Firmen stiegen freiwillig und notgedrungen auf die Kriegswirtschaft um. Der Vortrag zeigt auf, welche tiefgreifenden und weitreichen-

den Folgen diese Maßnahmen hatten.

Der Eintritt beträgt fünf Euro, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Dauer- und der aktuellen Sonderausstellung

„Fürth und der Erste Weltkrieg – 1914 bis 1918“.

Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder per E-Mail [info@stadtmuseum-fuerth.de](mailto:info@stadtmuseum-fuerth.de), [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de). ■

Diese Vortragsreihe wird unterstützt von:



## Der Erste Weltkrieg als Medienereignis in Film und Fotografie

Vortrag von Professor Nils Büttner beleuchtet unterschiedliche Darstellungen des Themas „Tod“ – Intensionen wandelten sich

Das Stadtmuseum Fürth lädt in der Reihe Abend-Kultur am **Donnerstag, 5. März, 19 Uhr**, zum Vortrag „Die Schrecken

des Krieges – Der Erste Weltkrieg in der Fotografie“ von Professor Nils Büttner in die Ottostraße 2 ein. Der Erste Weltkrieg war wie kein

militärischer Konflikt vorher ein Medienereignis. Erstmals kamen Film und vor allem Fotografie auf allen Ebenen zum Einsatz, wobei auch über das massenhafte Sterben berichtet wurde.

Der Vortrag untersucht nicht nur die unterschiedlichen Darstellungsweisen des Themas Tod, die im Verlauf des Krieges einem starken Wandel unterworfen waren, sondern fragt auch nach den

Wirkungsweisen und Absichten dieser Bilder.

Der Eintritt beträgt fünf, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Dauer- sowie der aktuellen Sonderausstellung „Fürth und der Erste Weltkrieg – 1914 bis 1918“. Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder per Mail [info@stadtmuseum-fuerth.de](mailto:info@stadtmuseum-fuerth.de), [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de). ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



## Videoarbeiten von Künstler Christoph Brech in der kunst galerie

Ausstellung bis 26. April – Reminiszenz an Beerdigungsritual ungetaufter Kinder in Irland – Kinderprogramm buchbar

Die kunst galerie fürth zeigt von **Freitag, 13. März (19 Uhr Vernissage), bis Sonntag, 26. April**, die Ausstellung „The Wind That Shakes the Barley“ mit Videoarbeiten des deutschen Künstlers Christoph Brech. Seit Ende der 1990er Jahre arbeitet er ausschließlich mit Fotografie, Video und macht Installationen. Aber der genaue Blick des Malers und profunde Kenntnisse in Kompositionslehre sind wohl die entscheidenden Zutaten, die seine Werke so besonders machen.

In einem 46-minütigen Filmprogramm werden fünf Videos gezeigt, darunter das titelgebende aus dem Jahr 2008. Mit der Aneinanderreihung von

kurzen Sequenzen thematisiert der Künstler ein erstes Thema: Im 19. Jahrhundert mussten Eltern in Irland ungetaufte Kinder, beispielsweise Frühchen, auf den Klippen verscharren. Sie legten zur Kennzeichnung Felsbrocken auf die Gräber und brachten so Gerste auf den felsigen Untergrund. Das Video endet nach anfänglicher Stille mit einem gleichzeitig vorwärts und rückwärts laufenden irischen Volkslied, das dem Film seinen Namen gegeben hat.



Die subtile wie suggestive Verwendung von Musik, der in aller Regel ruhige Rhythmus der Bilder, eine latent spirituelle Aura sind Kennzeichen der Brech'schen Videoarbeiten. Mit einem nach wie vor relativ flüchtigen Medium nähert er sich überzeitlichen Themen.

Die Filme sind **Mittwoch bis Samstag jeweils um 13.15, 14.15, 16.15 und 17.15 Uhr** zu sehen. Am Sonntag beginnen die Vorführungen um **11.15, 12.15, 13.15, 14.15, 15.15 und 16.15 Uhr**. Der Kunst-

historiker und Fotospezialist Professor Christoph Schaden unterhält sich am **Sonntag, 12. April, 17.15 Uhr**, mit Christoph Brech über dessen Arbeit. Das Kinderprogramm ist unter Telefon 974-16 90 buchbar. Der Eintritt kostet drei Euro, ermäßigt einen Euro (ein Euro Zuschlag für Führungen, drei Euro für Kinderprogramm). ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



## Von der Zelle zum Zenit

Auf den Spuren des abenteuerlichen Lebens des Karl May, für den seine insgesamt fast acht Jahre dauernde Haftzeit wegen Hochstapelei, Betrug und Diebstahl zum Schlüsselerebnis für seinen literarischen Ruhm als weltbekannter Autor werden sollte, wandelt die promovierte

Literaturwissenschaftlerin Frauke Geraldine Bayer. Vor der Kulisse von Zellentüren, Handschellen und Polizeiformen referiert sie am **Sonntag, 22. März, 18 Uhr**, über den Bestsellerautor im Kriminalmuseum Fürth im Gewölbekeller des Rathauses. ■

## In aller Kürze

**„Stiftung-Warentest“-Hefte**  
Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tanzenstraße 20 zur Einsicht aus.

### Imkern lernen

An seinem Lehrbienenstand im Zennwald bietet der Imkerverein Fürth-Burgfarnbach im April wieder die Aktion „Imkern auf Probe“ an. Dabei können Interessierte in Gruppen von zehn Personen bei zwölf Terminen lernen, wie mit den Bienenvölkern gearbeitet wird. Die notwendigen Utensilien stellt der Verein zur Verfügung, eine Mitgliedschaft und Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der gemeinsam geerntete Honig wird unter den Teilnehmern aufgeteilt. Die Gebühr beträgt 100 Euro für zwei Kursjahre. Weitere Infos und Anmeldung bei Petra Schneider unter Telefon 603464 oder Mail [schneiderpe1@web.de](mailto:schneiderpe1@web.de).

### Infos rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdge-

schoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Jura-Radweg, Besuch im Jurassic Park, Verkehrsvisionen – Zukunftsmusik, Alltagsräder, Deutschland per Rad entdecken.

### Berufsstart 2016

Für viele Schülerinnen und Schüler beginnt jetzt die Bewerbungsphase für den Berufsstart 2016. Die AOK in Mittelfranken bietet 30 jungen Menschen die Ausbildung zum Sozialversicherungsfachangestellten an. Unter [www.aok.de/bayern/bewerbung/ausbildung](http://www.aok.de/bayern/bewerbung/ausbildung) ist eine Online-Bewerbung möglich. Weitere Informationen gibt es unter [www.aok-on.de](http://www.aok-on.de), vor Ort bei Norbert Denzler unter der Rufnummer (0911) 74 34 100 oder per E-Mail an [norbert.denzler@by.aok.de](mailto:norbert.denzler@by.aok.de).

### Das MGH sucht

Die flexible Kinderbetreuung des Mehrgenerationenhauses (MGH) sucht Seniorinnen und Senioren, die sich im Mütterzentrum in der Gartenstraße bei der Kinderbetreuung (maximal fünf Kinder, zwei Betreuer) stundenweise ehrenamtlich engagieren wollen. Der Alleinerziehenden Treff Fürth sucht eine engagierte Mutter, die diesen gegen Aufwandsentschädigung leitet. Der Treff findet zweimal im Monat statt und bietet alleinerziehenden Frauen die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch. Interessierte melden sich unter Telefon 77 27 99.

## Sonstige Veranstaltungen

**Konzert** in der Löwenbar, Gustavstraße 41: Dieter „Bornzero“ Bornschlegel mit Psychedelic-Freestyle-Solo-Guitar-Performance, **am Donnerstag, 5. März, 20 bis 22 Uhr**.

**Mineralientage:** Große Fossilien-, Schmuck und Edelsteinbörse am **Samstag, 14., und Sonntag, 15. März**, in der Stadthalle. Weitere Informationen unter [www.mineralienboersen-raimayer.de](http://www.mineralienboersen-raimayer.de).

**Musik zur Passion**, Kevin Wagner an der Orgel spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Max Reger, Dietrich Buxtehude und Jeanne Demessieux sowie freie Fantasien, **Samstag, 14. März, 18 Uhr**, Kirche St. Paul, Amalienstraße 64. Eintritt frei.

Multimedia-Vortrag **„Christenverfolgung weltweit: Wo der Glaube am meisten kostet“**, **Sonntag, 15. März, 19.30 Uhr**, Rotdornstraße 17a. Veranstalter: Landeskirchliche Gemeinschaft Fürth-Vach und Hilfswerk Open Doors. Eintritt frei.

**Josefi-Fest** in St. Heinrich, **Samstag, 21. März, 19.30 Uhr**, Pfarrzentrum, Sonnenstraße 21. Karten

sind im Pfarrbüro und in der Heinrichsklausen (sonntags 9 bis 12 Uhr und donnerstags ab 19.45 Uhr) erhältlich. Eintritt fünf Euro.

**Demokratiewerkstatt**, Workshop und Ideenbörse für alle, die in Fürth Demokratie-Bildung und eine Partnerschaft für Demokratie unterstützen wollen, **Freitag, 20. März, 17 Uhr**, Lionssaal, Ottostraße 27. Veranstalter: Koordinationsstelle Fürther Partnerschaft für Demokratie. Anmeldung beim Stadtjugendring bis 13. März unter [www.demokratie-fuerth.de](http://www.demokratie-fuerth.de), [info@demokratie-fuerth.de](mailto:info@demokratie-fuerth.de) oder Telefon 71 00 76.

Die Kirche St. Heinrich lädt am **Samstag, 7. März, 18 Uhr**, zum Jubiläumsgottesdienst anlässlich der Priesterweihe von Michael Hofmann vor 50 Jahren ein. Seit 1995 ist er Kreisverbandspräsident der Katholischen Arbeiterbewegung (KAB) Nürnberg-Fürth sowie seit 2008 Prälat und Vorsitzender der Joseph Ratzinger Papst Benedikt XVI.-Stiftung. Zu seinen Aufgaben gehören die Gottesdienste im Senioren- und Pflegeheim St. Josef. ■

## Gewerbe präsentiert sich

Premiere in Burgfarnbach: Am **Samstag, 14., von 12 bis 18 Uhr, und Sonntag, 15. März, von 10 bis 18 Uhr** findet die erste Gewerbeschau statt. In der Eventhalle in der Siegelsdorfer Straße 19 präsentieren sich 19 Aussteller mit ihren Ständen. Weitere sieben Unternehmen in der unmittelbaren Nähe laden die

Besucher direkt in ihre Räume ein. Ein abwechslungsreiches Programm – unter anderem eine Afterwork-Party am **Samstag von 18 bis 0 Uhr** mit verschiedenen DJs und am Sonntag der Mundart-Kabarettist Sven Bach – sowie ein Gewinnspiel mit attraktiven Preisen runden das Wochenende ab. ■



**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik  
Kaufen, wo es wächst! [www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)



*Behaglichkeit - Bäder - Wärme*  
**WILLERT**  
Sanitär - Heizung - Service  
Mein Bad, meine Heizung, meine Firma  
JUNKERS WÄRME PARTNER  
Wir gestalten Ihre Energiezukunft  
**Ludwigstraße 38 - 90763 Fürth**  
**Tel. 09 11 / 77 38 38**  
[www.willert-fuerth.de](http://www.willert-fuerth.de)



Fürth

# Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen  
der Stadt Fürth [4] 2015  
vom 4. März 2015

**Herausgeber:** Stadt Fürth  
Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth  
Telefon (0911) 974-1204



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Neubau eines Verwaltungsgebäudes mit Werkstätten, Freilager und Garagen auf dem Gelände der Hauptkläranlage Fürth

**Grundstück:** Erlanger Straße, Gemarkung Ronhof, Flur Nummer 281

**Antragsteller:** Stadtentwässerung Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth

### Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genannte Vorhaben.

Von § 3 Absatz 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV **Befreiung** hinsichtlich der Fällung von geschützten Bäumen erteilt.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn, wenn die Belange des Immissionsschutzes eingehalten werden.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Artikel 68 Absatz 2 Satz 2 BayBO somit keiner Begründung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen an-

gegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Absatz 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Absatz 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

### Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

### Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.**

### Einziehung öffentlicher Verkehrsflächen

Aufgrund des Artikels 8 Absatz 2 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben:

Es ist beabsichtigt eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur Nummer 216/37 Gemeinde Poppenreuth (**Teilfläche bei Anwe-**

**sen Erfurter Ring 53**) einzuziehen.

Es ist beabsichtigt eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur Nummer 896/2 Gemeinde Vach (**Teilfläche von zirka 35 Quadratmeter entlang des Anwesens Zum Ringelgraben 2**) einzuziehen. Die zur Einziehung vorgesehenen Flächen werden nicht mehr als öffentliche Verkehrsflächen benötigt. Die Lagepläne und die Verfügungen zu den Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.

**Fürth, 17. Februar 2015, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Widmung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 11. Februar 2015 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Artikel 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen gewidmet:

Als **Ortsstraße** (Artikel 46 Nummer 2 BayStrWG) werden gewidmet:

Das Grundstück Flur Nummer 228 Gemeinde Vach (**Geranienweg**).

Die Grundstücke Flur Nummer 1401/712 und 1401/713 Gemeinde Fürth (**Komotauer Straße**).

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 2010/42 Gemeinde Fürth (**Feuerwehruzufahrt bei Anwesen Marsweg 18**).

Als **Eigentümerweg** (Artikel 53 Nummer 3 BayStrWG) ohne Widmungsbeschränkung wird das Grundstück Flur Nummer 722/24 Gemeinde Burgfarmbach (**Böschungsweg**) gewidmet.

Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zim-

mer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

### Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. Seite 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügungen Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 17. Februar 2015, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Haushaltssatzung des Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg für das Haushaltsjahr 2015

#### Hinweis auf die Bekanntmachung im Mittelfränkischen Amtsblatt

Die Haushaltssatzung des Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg für das Haushaltsjahr 2015 wurde im Mittelfränkischen Amtsblatt Nummer 2 am 16. Februar 2015, Seite 22, amtlich bekannt gemacht.



## Öffentliche Ausschreibungen

### Öffentliche Ausschreibung

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de/ausschreibungen](http://www.fuerth.de/ausschreibungen).

#### Ausführung von Lieferleistungen

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 2 VOL/A.

**Art der Leistung:** Lieferleistung für den Druck und die Lieferung der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

**Ort der Ausführung:** Lieferung an den Sitz der Verteilerfirma.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** 1. September 2015 bis 31. August 2016 mit der Option auf ein Jahr Verlängerung seitens der Stadt Fürth im Einvernehmen mit dem Auftragnehmer.

**Angebotseröffnung:** Mittwoch, 15. April 2015, 12 Uhr.

### Öffentliche Ausschreibung

**Öffentlicher Auftraggeber:** Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

**Hinweis:** Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Rathaus/Ausschreibungen**.

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

**Art der Leistung:** Fertigung und Lieferung von Müllgroßbehältern.

**Ort der Ausführung:** Mainstraße 51, 90768 Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** Ein Jahr ab Auftragsvergabe.

**Angebotseröffnung:** 30. März 2015, 12 Uhr.

### Öffentliche Ausschreibung

**Öffentlicher Auftraggeber:** Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

**Hinweis:** Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter **Rathaus/Ausschreibungen**.

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

**Art der Leistung:** Fertigung und Lieferung eines Radladers.

**Ort der Ausführung:** Kompostplatz Burgfarrnbach.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** Bis 16 Kalenderwochen ab Auftragsvergabe.

**Angebotseröffnung:** 24. August 2015, 12 Uhr.

### Öffentliche Ausschreibung

**1. Auftraggeber:** König Ludwig III, und Marie Therese Goldene Hochzeitsstiftung, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.

**2. Verfahrensart:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

**3a. Ort der Ausführung:** Fürth, Hardstraße 40 - 44, 46 - 50.

**3b. Art der Leistung:** Stahlbauarbeiten.

**Leistungsumfang:**  
52,5 m<sup>2</sup> Dachfläche  
55 m<sup>2</sup> Wandfläche  
22 lfdm Anstoß-/Prallbügel Schutz Innenwände.

**4. Ausführungsfrist:** Baubeginn 15. Juli 2015 (witterungsabhängig), Fertigstellung bis zirka sechs Wochen nach Baubeginn.

**5a. Anforderung der Unterlagen bei:** Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08. Verdingungsunterlagen werden bei oben genannter Stelle ab 4. März 2015 von 8 bis 12 Uhr ausgegeben.

**5b. Kostenbeitrag:** Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 42 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto der Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00, Konto-Nummer 18, IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU, Postbank Nürnberg, BLZ 760 100 85, Konto-Nummer 2676859, IBAN DE60 7601 0085 0002 6768 59, BIC PBNKDEFF760, beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

**6a. Angebote sind einzureichen bei:** Donnerstag, 2. April 2015, 11.15 Uhr.

**6b. Einzureichen bei:** Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Zimmer 002.

**6c.** Die Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen.

**7a.** Bei Angebotseröffnung dürfen nur Bieter oder deren Bevollmächtigte anwesend sein.

**7b. Angebotseröffnung:** Donnerstag, 2. April 2015, 11.15 Uhr.

**8. Sicherheiten:** Als Sicherheit für Mängelansprüche werden fünf Prozent der Abrechnungssumme einbehalten.

**9. Zahlungsbedingungen:** Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit den ZVB der Stadt Fürth.

**10. Rechtsform der Bietergemeinschaft:** Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

**11. Eignungsnachweise:** Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

**12. Zuschlags-/ Bindefrist bis:** Dienstag, 5. Mai 2015.

**13. Zuschlagserteilung:** Gemäß VOB/A.

**14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote sind zugelassen.**

**15. Sonstige Angaben:** Nachprüfstelle nach § 32a VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

### Öffentliche Ausschreibung

**1. Auftraggeber:** König Ludwig III, und Marie Therese Goldene Hochzeitsstiftung, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.

**2. Verfahrensart:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

**3a. Ort der Ausführung:** Fürth, Hardstraße 40 - 44, 46 - 50.

**3b. Art der Leistung:** Landschaftsbauarbeiten. Sanierung von Außenanlagen an der Wohnanlage Hardstraße 40 - 44, 46 - 50.

**Leistungsumfang:**  
620 m<sup>2</sup> Wegeflächen abbrechen  
650 m<sup>3</sup> Erdarbeiten, Aushubabfuhr und Gräben  
370 m<sup>3</sup> Frostschutz- und Tragschichten

380 m Einfassungen Klinker  
200 m<sup>2</sup> Pflasterbeläge

110 m<sup>2</sup> Rasenwaben  
500 m<sup>2</sup> Asphaltfahr- und Gehwegflächen

200 m<sup>2</sup> Traufen  
80 m Blockstufen aus Beton

40 m Mauerscheiben  
275 m Zäune

1950 m<sup>2</sup> Rasen- und Pflanzflächen.

**4. Ausführungsfrist:** Baubeginn 4. Mai 2015 (witterungsabhängig), Fertigstellung bis zirka 16 Wochen nach Baubeginn.

**5a. Anforderung der Unterlagen bei:** Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08. Verdingungsunterlagen werden bei oben genannter Stelle ab 4. März 2015 von 8 bis 12 Uhr ausgegeben.

**5b. Kostenbeitrag:** Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 82 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto der Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00, Konto-Nummer 18, IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU, Postbank Nürnberg, BLZ 760 100 85, Konto-Nummer 2676859, IBAN DE60 7601 0085 0002 6768 59 BIC PBNKDEFF760, beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

**6a. Angebote sind einzureichen bei:** Donnerstag, 2. April 2015, 11 Uhr.

**6b. Einzureichen bei:** Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Zimmer 002.

**6c.** Die Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen.

**7a.** Bei Angebotseröffnung dürfen nur Bieter oder deren Bevollmächtigte anwesend sein.

**7b. Angebotseröffnung:** Donnerstag, 2. April 2015, 11 Uhr.

**8. Sicherheiten:** Als Sicherheit für Mängelansprüche werden fünf Prozent der Abrechnungssumme einbehalten.

**9. Zahlungsbedingungen:** Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit den ZVB der Stadt Fürth.

**10. Rechtsform der Bietergemeinschaft:** Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

**11. Eignungsnachweise:** Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

**12. Zuschlags-/ Bindefrist bis:** 5. Mai 2015.

**13. Zuschlagserteilung:** Gemäß VOB/A.

**14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote sind zugelassen.**

**15. Sonstige Angaben:** Nachprüfstelle nach § 32a VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach. ■

## Familien- nachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Patrick Reichel – Franziska Diedrich, Kronacher Str. 40; Christian Willomitzer – Sabrina Fischer, Nürnberg; Hannes Schwägerl – Nadine Neuner, Spitzwiesenstr. 90a; Maik Lauckner – Katrin Hollmann, Herrnstr. 89; Daniel Bräutigam – Nina Loos, Irisweg 23; Benjamin Haller – Sabrina Hartmann, Rotdornstr. 14; Christian Schneider, Würzburg – Lisa Wahl, Fürth.

### Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Mario Kritsotakis – Nuray Kobat, Am Kellerberg 28; Peter Scheffler – Barbara Mestel, Badstr. 14; Artur Grigorjan – Inna Zwenger, Dr.-Mack-Str. 36; Güren Baran, Nürnberg – Çala Akyildiz, Kaiserplatz 6.

### Geburten

Bozena und Satinder Singh, Tochter Jasmin, Engelhardstr. 8; Figirije und Osman Bytyqi, Sohn Dion, Kaiserstr. 61; Tanja und Dominik Nitsch, Tochter Greta Magdalena, Obermichelbach; Yvonne Graf und Markus Dembach, Tochter Enya Marie Graf, Moosweg 13.

### Sterbefälle

Gertrud Grünmüller (89), Steubenstr. 31; Horst-Bernhard Lehr (66), Carl-Spitzweg-Str. 6; Sascha Loher (28), Waldstr. 13; Reimund Fick (55), Am Steineck 19; Käthe Schieck (84), Kiefernstr. 13; Rudolf Trenner (68), Hornschuchpromenade 34; Maria Szymanski (87), Habichtstr. 18; Kurt Stürzenhofecker (82), Nürnberg; Theresia Geiger (91), Ludwigstr. 96; Anna Fronius (87), Steubenstr. 31; Josef Krämer (83), Waldackerweg 7; Günter Heindl (71), Am Kellerberg 25; Georg Städtner (91), Stiftungsstr. 9; Claudia Turbanisch (56), Komotauer Str. 30; Renate Bloos (74), Dresdener Str. 57; Sofia Hallmen (86), Nürnberg; Johann Dannert (79), Nürnberg; Stefanie Bruschi (93), Friedrich-Ebert-Str. 4; Betti Sukal (85), Rosenstr. 16; Frieda Franziska Albrecht (89); Panagiotis Kostopoulos (66), Gusow-Plaktow; Ingrid Karin Zipsper (71),

## Notdienste

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 7.,** und **Sonntag, 8. März,** von Zahnarzt Ralph Gottlieb, Alexanderstraße 9, Telefon 74 95 95, am **Samstag, 14.,** und **Sonntag, 15. März,** von Zahnarzt Dr. Philip Zeller, Rudolf-Breitscheid-Straße 1, Telefon 77 59 59, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag sowie an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

  
Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

  
Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach - Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 - Fax 0911/763326

**Wir reparieren-  
es lohnt sich !!**  
Alle TV-HiFi-Tonband-  
Videogeräte, Plattenspieler  
- Kaffeemaschinen -  
- Antennenbau -  
**TV HIFI**  
**schnatzky**  
Heimkino  
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
www.schnatzky.de

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

 (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Seit 1971.

**MÜLLER**

  
NATURSTEINE  
GRABMALE

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth  
Friedenstraße 20  
Telefon  
0911 - 7906690

90522 Unterasbach  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
0911 - 697343

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
**GRABMAL • BILDHAUEREI**  
**NATURSTEINBEARBEITUNG**  
**www.SIEBENKAESS.de**  
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

**GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung**



**PETER ERICH SCHMITT**

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

**EINFACH SCHMITTIG**

P. + E. Schmitt oHG  
 Dorfkackerstraße 41  
 90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60  
 WWW.P-E.SCHMITT.DE

**Die vhs Fürth informiert** 

**Gesellschaft** 

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

**Die Frau im Luftschutz (12304)** Vortrag:  
 Mo 09.03., 18:30-20:00 Uhr, 5,- €

**Spiele, Musik und mehr** - für Kinder von 1 - 3 Jahren mit Begleitung: Ab 13.03. (10 x), (16712) Fr 09:00-10:00 Uhr, (16713) Fr 10:15-11:15 Uhr, jeweils 55,20 €

**Beruf** 

Freie Plätze gibt es zu Semesterbeginn auch noch in Kursangeboten der Sprachen **Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Rasch anmelden!**

**Sprachen** 

**Partnermassage (40201)** Paarweise Anmeldung erforderlich! Sa 14.03., 09:30-17:30 Uhr, 41,20 € zzgl. Kopien 1,50 € im Seminar

**Power Boxing (44211):** Sa 14.03., 10:45-11:45 Uhr, 5,60 €

**Osterbuffet mit Zeitplan (47102)** auch für Familienfeste: Mo 16.03., 17:45-21:15 Uhr, 27,20 € inkl. Materialkosten

**Gesundheit** 

**Franz Marc und August Macke (52003)** eine besondere Künstlerfreundschaft: Mi 11.03., 19:45-21:15 Uhr, 9,10 €

**Patchwork für unterwegs (53501)** Grundtechnik English Paper Piecing: Mi (2 x) 11./18.03., 18:00-21:15 Uhr, 30,80 €

**Kultur** 

**Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:**  
 Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr  
 Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

**Grundbildung** 

Haus der Volkshochschule  
 Hirschenstr. 27  
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
 www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de



 **Apotheken-Nachtdienste**

Mittwoch	4.3.2015	Nr. 12	<b>12 Frosch-Apotheke</b>
Donnerstag	5.3.2015	Nr. 13	Vacher Straße 462,
Freitag	6.3.2015	Nr. 14	90768 Fürth-Vach,
Samstag	7.3.2015	Nr. 15	765 86 38
Sonntag	8.3.2015	Nr. 16	<b>13 ABF-Apotheke</b>
Montag	9.3.2015	Nr. 17	<b>Königswarterstraße</b>
Dienstag	10.3.2015	Nr. 18	Königswarterstraße 18,
Mittwoch	11.3.2015	Nr. 19	90762 Fürth, 97 71 50
Donnerstag	12.3.2015	Nr. 20	<b>14 Kleeblatt-Apotheke</b>
Freitag	13.3.2015	Nr. 21	Hirschenstraße 1,
Samstag	14.3.2015	Nr. 22	90762 Fürth, 780 65 65
Sonntag	15.3.2015	Nr. 23	<b>15 Poppenreuther Apotheke</b>
Montag	16.3.2015	Nr. 24	Hans-Vogel-Straße 52/54,
Dienstag	17.3.2015	Nr. 25	90765 Fürth, 21 07 03 85
Mittwoch	18.3.2015	Nr. 26	<b>15 Apotheke am Europakanal</b>
Donnerstag	19.3.2015	Nr. 1	Kurt-Scherzer-Straße 4,
			90768 Fürth, 60 35 33

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**  
 Gebhardtstraße 2,  
 90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**  
 Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
 90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**  
 Komotauer Straße 45,  
 90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**  
 Hansastraße 5,  
 90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**  
 Schwabacher Straße 25,  
 90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**  
 Schwabacher Straße 155,  
 90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**  
 Theodor-Heuss-Straße 2,  
 90765 Fürth-Stadeln,  
 97 68 56 90
- 7 St.-Pauls-Apotheke**  
 Amalienstraße 57,  
 90763 Fürth, 77 14 83
- 8 Jakobinen-Apotheke**  
 Nürnberger Straße 67,  
 90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**  
 Kapellenplatz 1,  
 90768 Fürth-Burgfarmbach,  
 75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke,**  
 Königstraße 134,  
 90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**  
 Königstraße 82,  
 90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**  
 Erlanger Straße 63,  
 90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**  
 Schwabacher Straße 85,  
 90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**  
 Vacher Straße 462,  
 90768 Fürth-Vach,  
 765 86 38
- 13 ABF-Apotheke**  
**Königswarterstraße**  
 Königswarterstraße 18,  
 90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**  
 Hirschenstraße 1,  
 90762 Fürth, 780 65 65
- 15 Poppenreuther Apotheke**  
 Hans-Vogel-Straße 52/54,  
 90765 Fürth, 21 07 03 85
- 15 Apotheke am Europakanal**  
 Kurt-Scherzer-Straße 4,  
 90768 Fürth, 60 35 33
- 16 Medicon Apotheke**  
 Schwabacher Straße 46,  
 90762 Fürth, 376 56 60
- 17 Schwanen-Apotheke**  
 Erlanger Straße 11,  
 90765 Fürth, 790 73 50
- 18 Apotheke im Forum**  
 Bahnhofplatz 6,  
 90762 Fürth, 50 72 01 30
- 19 Dürer-Apotheke**  
 Riemenschneiderstraße 5,  
 90766 Fürth, 73 54 00
- 20 Süd-Apotheke**  
 Flößbaustraße, Ecke  
 Hätznerstraße 2, 90763  
 Fürth, 71 37 38
- 21 ABF-Apotheke**  
**Breitscheidstraße**  
 Rudolf-Breitscheid-  
 Straße 41,  
 90762 Fürth, 77 33 36
- 22 Altstadt-Apotheke**  
 Geleitsgasse 6,  
 90762 Fürth, 77 96 82
- 23 Friedrich-Apotheke**  
 Friedrichstraße 12,  
 90762 Fürth, 77 16 25
- 24 Alpha-Apotheke**  
 Schwabacher Straße 265,  
 90763 Fürth, 971 22 38
- 25 Ronhof-Apotheke**  
 Ronhofer Weg 16,  
 90765 Fürth,  
 790 77 00
- 25 Apotheke am Stadtwald**  
 Heilstättenstraße 103,  
 90768 Fürth-Oberfürberg,  
 72 27 45
- 26 Aesculap-Apotheke**  
 Waldstraße 36,  
 90763 Fürth,  
 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:  
[www.blak.de](http://www.blak.de)



## Fürther Stadtwaldlauf geht in eine neue Runde

Anmeldung ab sofort möglich – Attraktiver Streckenverlauf – Verschiedene Distanzen



Wie die Veranstalter vom TV Fürth 1860 berichten, hat der Stadtwaldlauf im vergangenen Jahr alle Rekorde gebrochen. 648 Voranmelder, Kaiserwetter und tolle Stimmung

sorgten für eines der schönsten Läuferfeste in der Region. Am **Samstag, 11. April, ab 11 Uhr** folgt nun die zwölfte Auflage auf den abwechslungsreichen Naturstre-

cken durch den Fürther Stadtwald. Läuferinnen und Läufer ab 16 Jahren können zwischen Halbmarathon und Zehn-Kilometer-Lauf wählen. Für Schüler gibt es je nach Altersgruppe Distanzen zwischen eineinhalb und drei Kilometer. Für die Jüngsten bis Jahrgang 2008 steht wieder ein Bambini-Lauf über 400 Meter auf dem Programm. Start und Ziel ist das Sportgelände der Sechziger in Fürth, Dambach. Die Route verläuft am Wildschweingehege vorbei auf befestigten Waldwegen. Die Zehn- und 21-Kilometer-Strecke enthält einige Anstiege, ist aber für alle Hobbysportler zu bewältigen und auch als gute Vorbereitung für die Sommer-Saison geeignet. Anmeldung und Infos unter [www.stadtwaldlauf-fuerth.de](http://www.stadtwaldlauf-fuerth.de). ■



## Tag der offenen Tür

07. März 2015  
10:00 – 13:00 Uhr

**Berufsfachschule  
für Logopädie**

**Praxis für Logopädie**

in Fürth am Bahnhofplatz

[www.logopaedieschule-fuerth.bfz.de](http://www.logopaedieschule-fuerth.bfz.de)

**Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft (bfz) gGmbH**



## Schulung für Angehörige

Die Fachstellen für pflegende Angehörige des Caritasverbandes und des Diakonischen Werkes Fürth bieten ein Schulungsprogramm für Angehörige von Demenzzkranken an. Die insgesamt 20 Kursstunden finden an acht Nachmittagen statt, ab **9. April** jeweils **donnerstags von 15 bis 17 Uhr** im Diakoni-

schen Werk, Königswarterstraße 56 – 60. Die Kosten betragen 25 Euro. Anmeldungen nehmen Hana Reinhardt unter Telefon 740 50-31 oder per E-Mail an [hana.reinhardt@caritas-fuerth.de](mailto:hana.reinhardt@caritas-fuerth.de) und Barbara Ehm unter Telefon 749 33 23 oder per E-Mail an [barbara.ehm@diakonie-fuerth.de](mailto:barbara.ehm@diakonie-fuerth.de) entgegen. ■

SANITÄR INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

**MAIER  
&  
GEORGS**  
Nachf. GmbH



- Sanitär - und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung
- Trinkwasseruntersuchung
- Beratung | Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 90427 Nürnberg  
Telefon 09 11/31 07 65-0  
Telefax 09 11/31 07 65-20  
www.maier-georgs.de E-Mail: [maier-georgs.nachf@t-online.de](mailto:maier-georgs.nachf@t-online.de)



## Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 17. März, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr

eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). ■

**Elektroauto  
Stammtisch**

**Mi, 25.03.15  
ab 18.30 Uhr**

machen.de  
Benno-Strauß-Straße 7a  
90763 Fürth

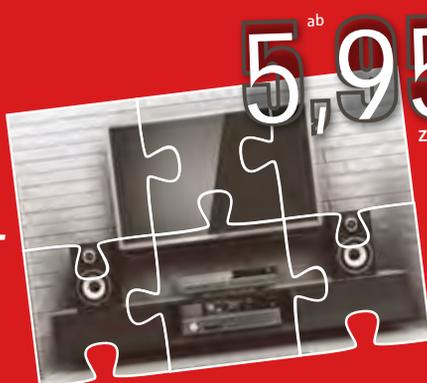
Erfahrungsaustausch für  
Elektroautofahrer und Interessierte



Kontakt: [emobil@hgs5.net](mailto:emobil@hgs5.net)

Unser Angebot  
vom 1. März bis  
30. April 2015:

**Die Sparkassen-  
Card Plus**



**5,95 %**  
ab  
Zinsen fest für 1 Jahr  
p.a. nominal

**Zahlen Sie, wie Sie wollen –  
mit der SparkassenCard Plus.**

- ✓ Sie haben einen individuellen Kreditrahmen – einmalig beantragt und immer verfügbar.\*
- ✓ Sie genießen günstige Zinsen ab 5,95 % (befristet auf ein Jahr).
- ✓ Sie haben Ihren Wunscherfüller immer griffbereit dabei.

Einfach Online abschließen unter:  
[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de) oder Termin  
in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren:  
Telefon (09 11) 78 78 - 0.

Stand: 20.02.2015

**Sparkasse  
Fürth  
Gut seit 1827.**

\* Bonitätsabhängig. Sollzins 5,95 % gültig für die Nutzer unseres Mehr.Giro premium; Sollzinssatz 7,95 % p.a. ab dem 2. Jahr; Abschluss Restkreditversicherung möglich.



# Wellness, Gesundheit und Sport

## Gesundheitstrends 2015

Vom Trainieren ohne Geräte und Baden im Wald

In den ersten Wochen des Jahres hat man sie noch – da sind sie frisch im Kopf und warten nur darauf in die Tat umgesetzt zu werden: die guten Vorsätze. Ganz oben steht bei fast jedem der Wunsch nach einer gesünderen Lebensweise mit mehr Bewegung und Sport. Da kommen die neuesten Fitnessrends 2015 doch gerade recht, um mit sportlichem Elan und hoffentlich viel Spaß in den Frühling zu starten. Was hat das Fitnessjahr also in petto für alle diejenigen, die ihren Schweinehund endlich mal überwinden wollen?

Experten sind sich einig: Functional Fitness ist zwar kein neuer, aber immerhin ein wiederentdeckter Trend, der das



Potenzial hat sich längerfristig zu halten. Schließlich geht diese Trainingsform quasi „back to the roots“, zum Ursprung der natürlichen Bewegung des Menschen – ohne großen Aufwand und Hightech-Equipment. Viele altbekannte Übungen, die man sicherlich noch aus dem Turnunterricht der Schule kennt, sind mit entsprechendem Facelifting zurückgekehrt und unter anderem in den Fitnessstudios angekommen. Dort wird in sogenannten „free-style zones“ gesportelt, entweder gänzlich ohne Zubehör oder mit Kleingeräten, wie etwa Medizinbällen oder Rundhanteln. Wurden früher beim Krafttraining lediglich einzelne Muskelgruppen isoliert trainiert, so stärken die Übungen beim



**ärztin** **Dr. med. Petra Gleiss**  
 Privatpraxis für  
 Ganzheitliche Allgemeinmedizin  
 Akupunktur und Homöopathie  
 an der Fürther Freiheit  
 Friedrichstraße 10 · 90762 Fürth  
 0911 74 76 83 · [www.drgleiss.de](http://www.drgleiss.de)

**Mit Naturheilkunde helfe ich Ihnen**

- Allergien und Heuschnupfen zu überwinden
- aus Erschöpfungen zu erstarcken
- Ihre hormonelle Balance wiederzufinden.

**Internistische Privatpraxis**



**Dr. med. Susanne Lehmeyer**  
 Fachärztin für Innere Medizin  
 Angiologie | Phlebologie

**Spez. Vorsorge Check-up, Gefäßmedizin (Arterien, Venen, Lymphhe)**  
 Im Preventive Care Center | Kapellenstr. 1 | 90762 Fürth  
 Telefon 0911-21 79 736-1 | [www.preventivecarecenter.de](http://www.preventivecarecenter.de) | Ärztehaus Spectrum

**Ich nehme mir Zeit für Sie.**

Hochwertiges Ambiente | moderne Medizin | neueste Technologie

**IMPRESSUM**

**Redaktion, Text und Layout:**  
 Scharvogel Grafikdesign im Complex  
 Benno-Strauß-Straße 7B/EG  
 90763 Fürth, Tel.: (0911) 21 79 78 40  
[anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

**Bilder:**  
 Depositphotos@ongap\_  
 Depositphotos@SimpleFoto  
 Depositphotos@Goodluz  
 Fotolia@Jenny Sturm

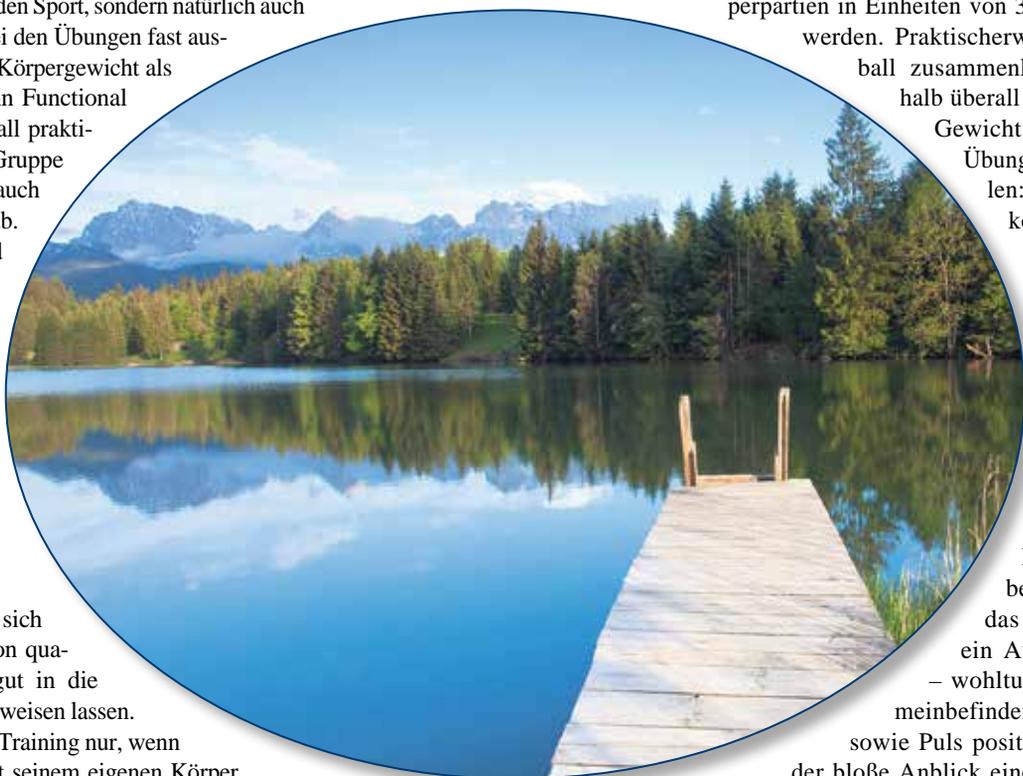
**Text:** Irene Dirmeier und Dr. Beuthner

Johanna Großkopf  
**KINESIOLOGIE**

Sudetenstr.10 • 90765 Fürth • Tel./Fax: 0911 / 76 23 07  
 Mobil: 0170 / 267 00 94 • E-Mail: [KoerperSeeleGeist@gmx.de](mailto:KoerperSeeleGeist@gmx.de)

Functional Fitness verschiedene Muskeln, die ohnehin zusammenarbeiten, und stabilisieren dabei Sehnen und Gelenke. Das fördert Balance, Koordination, Durchhaltevermögen – und macht belastbarer. Nicht nur für den Sport, sondern natürlich auch für den Alltag. Weil bei den Übungen fast ausschließlich das eigene Körpergewicht als Widerstand dient, kann Functional Fitness praktisch überall praktiziert werden: in der Gruppe im Fitnessstudio, aber auch zu Hause oder im Urlaub. Typische Übungen sind zum Beispiel Kniebeugen, die der Trainierende zunächst mit dem Rücken zur Wand ausführt, dann frei stehend und anschließend „erschwert“ mit Kurzhanteln oder auf einem Balancebrett.

Grundsätzlich sollten sich Einsteiger zunächst von qualifiziertem Personal gut in die einzelnen Übungen einweisen lassen. Denn: Effizient ist das Training nur, wenn der Freizeitsportler mit seinem eigenen Körper richtig umgehen kann und die Übungen sauber ausführt. Wer trotzdem Lust hat, mal ein neues Fitnessgerät auszuprobieren, für den hat das neue Jahr auch allerhand zu bieten. Wie wär's mit der Punk Rope? Ein neuer Trend aus New York und eine Weiterentwicklung des klassischen Seilspringens. Das Training besteht aus speziellen Workouts und Übungen für den ganzen Körper mit Sprungkraft- und Koordinationstraining. Abgerundet wird das Ganze mit Fitnessspielen und Tanzelementen zur Stärkung des Rumpfs.



Keine Lust auf Seilspringen? Dann ist vielleicht der neue Koreball genau das Richtige. Dabei handelt es sich um eine Mischung aus Kugelhantel und Medizinball, mit dem alle Körperpartien in Einheiten von 30 Minuten trainiert werden. Praktischerweise ist der Koreball zusammenklappbar und deshalb überall zu verwenden. Das Gewicht lässt sich für jede Übung individuell einstellen: einfach den Hohlkörper mit mehr oder weniger Sand bzw. Wasser befüllen. Genug Bewegungsideen für ein Jahr? Dann ist vielleicht das Forest Bathing, der neue Trend aus Japan, etwas. Aktuelle Forschungen haben bestätigt, dass das Waldbaden – also ein Aufenthalt im Wald – wohltuend für das Allgemeinbefinden ist und Blutdruck sowie Puls positiv reguliert. Schon der bloße Anblick eines Waldes soll den Stresshormonpegel bereits um rund 13 Prozent senken. Sind das wirklich so neue Erkenntnisse?

Dass sich der Stadtwald perfekt dazu eignet, die eigenen Reserven aufzutanken, den Gedanken freien Lauf zu lassen und abzuschalten, das wissen die Fürtherinnen und Fürther doch schon lange – ganz ohne Forschungen und Testpersonen. Unser Tipp: Es gibt keinen Grund noch länger zu lesen. Raus in den Stadtwald. Viel Spaß.

**PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE**  
 jürgen beck & marion haupt  
 PARTNERSCHAFT  
 Hintere Str. 112 • 90768 Fürth-Burgfarnbach  
 Tel. 0911-75 15 13 • Fax 0911- 753 03 57 • www.praxis-beck.de

**PETRAEBERLE**  
 beraten.coachen.entwickeln  
 Praxis für Beratung, Coaching und Paartherapie  
 Mitten im Herzen von Fürth: Friedrichstr. 10  
 Termine nach Vereinbarung: Tel.: 0172 8682527  
 www.p-eberle.de

**MOTORRADMESSE**  
**BIKE & FUN**  
 7. + 8. März  
 Stadthalle FÜ  
 Samstag: 13- 18 Uhr  
 Sonntag: 10 - 17 Uhr  
 Eintritt : 5,- € Kinder bis 14 Jahre frei  
 www.baf-fuerth.de

**Naturheilpraxis Mellert**  
 Osteopathie / Ayurveda  
 Gustavstr. 5  
 90762 Fürth  
 tel.: 0911 25 29 715  
 www.naturheilpraxis-mellert.de

# Körperliche Aktivität und Sport nach einer Krebserkrankung

Bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Diabetes weiß es mittlerweile jeder: Bewegung und Sport sind die Basis, auf der jede ärztliche Therapie erst aufbauen kann.

Aber wie sieht es aus nach einer Krebserkrankung? Und auch hier lautet die klare Antwort: Ja – Bewegung tut nicht nur gut und hat einen vorbeugenden Effekt, sondern sie senkt sogar die Wahrscheinlichkeit, dass der Krebs nach Operation, Bestrahlung und Chemotherapie wiederkommt. Ganz nebenbei verbessern sich die Leistungsfähigkeit im Alltag und vor allem die eigene seelische Verfassung. Natürlich braucht es hier wie bei jeder vernünftigen Therapie die richtige Dosis. Denn: Zu wenig hilft nichts. Und ein Zuviel kann den entkräfteten Körper überfordern. Grundsätzlich gilt, dass Walken oder rasches Spazierengehen, Schwimmen oder Rad fahren geeignete Aktivitäten darstellen. Vier Stunden wöchentlich sollten es aber schon sein.



Wer gezieltere Übungen machen möchte, für den gibt es in Fürth die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Reha-Sportgruppe, in der punktgenau die Funktionsbeeinträchtigungen trainiert werden. Ausgebildete Trainerinnen leiten an und geben Hilfestellung. Und wer sich für eine Mitgliedschaft im Verein entscheidet, hat die Möglichkeit, an gemeinsamen Aktivitäten wie etwa Wanderungen, Ausflügen und Festen teilzunehmen. Eine gute Gelegenheit, um Bekanntschaften zu entwickeln, die in einer Zeit großer körperlicher und psychischer Belastung Halt geben können.

Mit einer entsprechenden ärztlichen Verordnung sind Krankenkassen auch bereit, die Kosten für zertifizierte Trainingsgruppen zu übernehmen. Informationen darüber erhalten Sie bei Ihrem Arzt, Ihrer Krankenkasse oder beim TV 1860 Fürth unter Telefon (0911) 72 01 20.

## Gesund und entspannt in den Frühling

Naturheilkundliche Beratung für die ganze Familie:

- Osteopathie
- Darmsanierung
- Nahrungsmittel-unverträglichkeit testen
- Detoxmassage
- Akupunktur
- Allergiebehandlung



**Doris A. Bittner**

Heilpraktikerin seit 17 Jahren in Fürth  
Rudolf-Breitscheid-Str. 51  
Tel: 0911-7437001  
www.bittner-natur.de

## PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und Pflege zu Hause

- Fürsorglich
- In hoher Qualität
- Zu fairen Preisen

+ Tel. 0911 – 80 19 783

**PROMEDICA PLUS Fürth**  
Wolfgang Herrmann  
Storchenstraße 72a | 90765 Fürth  
info@fuertth.promedicaplus.de  
www.fuertth.promedicaplus.de

Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten kein Problem! Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie, z.B. Sofortversorgung, 3-D-Computerplanung für eine sanfte OP und vieles mehr.

**Donnerstag, 26.03.2015, 19.00 Uhr**  
**Montag, 27.04.2015, 19.00 Uhr**

Zahnarztpraxis Dr. Volker Ludwig  
Alte Reutstraße 172, 90765 Fürth  
Referent: Dr. Volker Ludwig

Jetzt kostenlos und unverbindlich informieren:

## Zahnimplantate

Die Plätze sind begrenzt.

Bitte melden Sie sich an: **Tel.: 0911 / 79 19 20** oder [info@zahnarzt-ludwig.de](mailto:info@zahnarzt-ludwig.de)

## Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen im März



### Griechischer Bergtee

Sideritis scardica

100g  
**4,49**

### Kirschtraum

die ideale Mischung von Kräutern und Früchten mit feinem Kirscharoma

100g  
**1,49**  
statt 1,89

### Earl Peter Grey

Fruchtiger Earl Grey mit frischem Petersilien-Kick

80g  
**2,29**  
statt 2,99

### Hüttengaudi

für jede Menge Spass!

100g  
**2,19**  
statt 2,89

## WISSEN

### Griechischer Bergtee

Griechische Bergtee ist in den Fokus der Demenzforschung gerückt und hier insbesondere die Art *Sideritis scardica*. Es konnte ein positiver Einfluss auf das zentrale Nervensystem nachgewiesen werden. Neuere Untersuchungen zeigen auch, dass dieser Tee bei Stress die

kognitive Leistungsfähigkeit verbessern kann. Erste Forschungsergebnisse gibt es auch für die Verwendung von speziellen Bergtee-Extrakten bei Depressionen, Angst sowie bei ADHS. Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)  
Vestenbergsreuth, Gremsdorf und Fürth

Greuther Teeladen



# infra Sonderfahrten 2015

## Für Eisenbahn- und Bootsfreunde:

### Erlebnis für Fans

**Sonntag, 8. März:**

**Faszination Modellbahn in Sinsheim**  
 Abfahrt: 7 Uhr  
 Rückkunft: ca. 20 Uhr  
 Kosten: 32,00 Euro zzgl. Eintritt



**Donnerstag, 28. Mai:**

**Werksführung bei Märklin**  
 Abfahrt: 8 Uhr  
 Rückkunft: ca. 20 Uhr  
 Kosten: 36,00 Euro zzgl. Mittagessen  
 (Anmeldeschluss: 24. April)

**Samstag, 4. Juli:**

**Schiffahrt von Würzburg nach Veitshöchheim**  
 Abfahrt: 9 Uhr  
 Rückkunft: ca. 20 Uhr  
 Kosten: 39,50 Euro inkl. Schiffahrt und Schlossbesichtigung

**Samstag, 26. September:**

**IAA Frankfurt + Skyline Fahrt mit dem Reisebus**  
 Abfahrt: 7 Uhr  
 Rückkunft: ca. 20 Uhr  
 Kosten: 39,90 Euro zzgl. Eintritt



## infra-Radl-Express:

### Fahrten für Jung und Alt

**Samstag, 18. April:**

**Rothenburg-Ochsenfurt (ca. 50 km)**  
 Abfahrt: 8 Uhr  
 Rückkunft: ca. 21 Uhr  
 Kosten: 29,50 Euro

**Samstag, 12. September:**

**Von Eichstätt nach Dietfurt (ca. 55 km)**  
 Abfahrt: 8 Uhr  
 Rückkunft: ca. 21 Uhr  
 Kosten: 29,50 Euro



## infra-Schoppen-Fetzer:

### Fahrten für Freunde des Frankenweins

**Samstag, 11. Juli:**

**Weinfest in Sommerach**  
 Abfahrt: 12:30 Uhr  
 Rückkunft: ca. 22 Uhr  
 Kosten: 21,90 Euro

Kosten: 69,90 Euro inkl. Fahrt mit dem Rhön-Zügle, Museumseintritt, Weinprobe und Brotzeit (Anmeldeschluss: 30. Juli)

**Sonntag, 30. August:**

**Fränkisches Freilandmuseum Fladungen**  
 Abfahrt: 7 Uhr  
 Rückkunft: ca. 22 Uhr

**Samstag, 7. November:**

**Weinprobe im Juliusspital und Nachtwächterführung in Würzburg**  
 Abfahrt: 13 Uhr  
 Rückkunft: ca. 22 Uhr  
 Kosten: 59,90 Euro inkl. Weinprobe, Brotzeit und Nachtwächterführung

## Freizeit-Parks und Messen

### Für Kinder, Jugendliche und Heimwerker



Europa-Park

**Samstag, 14. März:**

**Handwerksmesse in München**  
 Abfahrt: 8 Uhr  
 Rückkunft: ca. 20 Uhr  
 Kosten: 19,90 Euro zzgl. Eintritt

**Donnerstag, 10. September:**

**Europapark Rust**  
 Abfahrt: 6 Uhr  
 Rückfahrt: ca. 18 Uhr  
 Fahrzeit: ca. 4,5 Stunden  
 Kosten: 69,50 Euro inkl. Busfahrt und Eintritt (ab 15 Jahre)  
 59,50 Euro inkl. Busfahrt und Eintritt (bis 15 Jahre)



## Abfahrtsort:

**Fürth Hauptbahnhof**  
 Treffpunkt 1 - Sonderfahrten  
 Treffpunkt 2 - Radtouren

## Wir freuen uns, Sie im Jahr 2015 bei unseren Fahrten begrüßen zu dürfen!

Ihre Anmeldungen nehmen wir gerne per Post, Telefon, Fax, E-Mail oder online entgegen!

Bitte teilen Sie uns mit, an welcher Fahrt/welchen Fahrten Sie teilnehmen möchten.

Die angegebenen Fahrten werden mit unserem Reisebus durchgeführt und finden bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen statt.

infra fürth  
 verkehr gmbh  
 Leyher Straße 69  
 90763 Fürth

Telefon: 0911/9704-4800  
 Telefax: 0911/9704-4801  
 infra@stadtverkehr-fuerth.de  
 www.stadtverkehr-fuerth.de





**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2015

**Ausbildung 2015 - bist du dabei?**

**Auszubildende zur/zum staatlich geprüften Altenpfleger/-in**

Einstellungsvoraussetzung ist die Mittlere Reife oder der erfolgreiche Hauptschulabschluss mit einer zweijährigen Berufsausbildung bzw. mit einer einjährigen Ausbildung in der Alten- oder Krankenpflegehilfe.

**Auszubildende als Kauffrau/-mann für Tourismus und Freizeit**

Einstellungsvoraussetzung ist der mittlere Bildungsabschluss sowie die Volljährigkeit zum Ausbildungsbeginn.

**Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten.**

Weitere Informationen findest du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere). Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

**Fürth freut sich auf deine Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 20. März 2015**

an die Stadt Fürth Personalamt/ Personalentwicklung, Aus- und Fortbildung 90744 Fürth oder [ausbildung@fuerth.de](mailto:ausbildung@fuerth.de)

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Bewirb dich jetzt!**



Portraitfoto: c.eggn-fotolia.com



**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Elektroniker/-in für Energie- und Gebäudetechnik**

- EGr 7 / Vollzeit / unbefristet
- Beschäftigungsverhältnis nach dem TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-2510. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

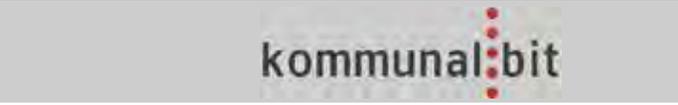
**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 20. März 2015**

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder [pa3@fuerth.de](mailto:pa3@fuerth.de)



Infotos (M): Digi-Ries / Fotoforum



**kommunal:bit**

Für unser Team Anwendungen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**IT-Administrator/in für Fachsoftware als Sachbearbeiter/in Anwendungsbetreuung**

- unbefristet
- Vergütung je nach Qualifikation und Aufgabenübertragung bis EGr 10 bzw. BGr A 11
- Voraussetzung: Dipl.-Informatiker/in (FH) oder Dipl.-Verwaltungsinformatiker/in (FH) oder ein Studiengang mit vergleichbaren Inhalten für die Aufgabenstellung

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de), [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 217 77-300.

**Bewerbungen** werden bis **1. April 2015** vorzugsweise per E-Mail an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, [pa2@fuerth.de](mailto:pa2@fuerth.de) erbeten.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

[www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de)

Der **Kommunale Betrieb** für Informationstechnik (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des **KommunalBIT** stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

**Wir suchen ...**

... ab sofort

**pädagogische Hilfskräfte**

für die **Schülerbetreuung** der Offenen Ganztageschule am Gymnasium in Langenzenn in Teilzeit für 9 und 12 Std./Woche am Nachmittag.

Ihre Aufgaben umfassen die Betreuung und Beaufsichtigung der Schüler während des Mittagessens bzw. der Hausaufgaben und die Durchführung von freizeitpädagogischen Angeboten.

Wir bieten eine Vergütung nach AVR-J sowie alle sozialen Zusatzleistungen einer modernen Hilfsorganisation.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Mittelfranken Personalabteilung**  
Bucher Str. 123, 90419 Nürnberg  
[nuernberg@johanniter.de](mailto:nuernberg@johanniter.de)  
[www.johanniter-mittelfranken.de](http://www.johanniter-mittelfranken.de)  
[www.facebook.com/JUHBayern](http://www.facebook.com/JUHBayern)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



**Kleinanzeigen**

**Sport**

**Senioren-sport:** viel Spaß viel Abwechslung, Gymnastik auch im Sitzen, Mo.9.3.(12x)14:30-16:00, Sportzentrum, Kronauer Str. 140. Info u. Anm.: 0177-73 68 345, [www.greuther-fuerth-turnen.de](http://www.greuther-fuerth-turnen.de)

**Stellenmarkt**

**Suchen freundliche/n Auszubildende/n** zum/r Augenoptiker/in mit Mittlerer Reife, Beginn 01.08.2015. Optik Susanne Ehreke, Hallstr. 6 90762 Fürth, Tel. 772631

**Putzfee in Fürth-Stadeln**, 14-tägig, freitags à 4 Stunden zur Grundreinigung unseres Reihenhauses gesucht, €12.50. Tel.: 0911-803636

**Suche Physiotherapeutin** auf 450 €Basis ab sofort für 2 Nach./Wo. MLD + Auto Voraus. Praxis U.Schmidt-Staudt, Laubenweg 130, 90765 Fürth, Tel.: 7906199, Handy: 0170 8337882

**Fleißige deutsche Hausfrau** sucht Putzstelle in Stadeln ( Mittwochs) bis zu 5 Stunden. Tel. 0911-5216522 AB ist an

**Büro**

**Sonderverkauf Büromöbel** und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8-17 Uhr, Tel. 7908018, Bremers. 19, Fürth Ronhof, [www.lorenz-ulmer.de](http://www.lorenz-ulmer.de)

**Gesundheit & Wellness**

**Systemische Familienaufstellung.** Ausbildung in 10 WE-Modulen. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 7670913

**Qi Gong** mit Kassenzulassung: 0176 84296091 od. [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**Leichter und gesünder Leben** mit dem Ernährungsprogramm Drei Phasen. Telefon: 0911 / 75 67 670

**Leichter + gesünder** mit Metabolic-Balance-Stoffwechselprogramm auch bei Allergien, Diabetes, Verdauungsstörungen, [www.heilpraktikerin-ott.de](http://www.heilpraktikerin-ott.de), Lindenstr. 17, Fü-Dambach, T. 0911-762346

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE** Anett Stratmann, 90762 Fürth, Gartenstr. 15, [www.osteopathie-in-fuerth.de](http://www.osteopathie-in-fuerth.de), Tel.: 0178-7122984 / 0911-93993111

**MGC Mentalcoaching:** Seminare, Coaching, Ausbildung, Hilfe zur Selbsthilfe. [www.matrix-genesis.de](http://www.matrix-genesis.de)

[www.heilsames-zittern.de](http://www.heilsames-zittern.de), bei Anspannung, Stress, Angst etc., neue Kurstermine oder einzeln, Praxis Tel. 0171/2743667

**Allergien u. Nahrungsunverträglichkeiten** kinesiologisch austesten, Verdauungsstörungen beheben, [www.heilpraktikerin-ott.de](http://www.heilpraktikerin-ott.de), Fürth-Dambach, Lindenstr. 17, Tel. 0911-762346

**Frauen-Qigong** ab 06.März 2015. Info: 0176/84296091

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 7670913

**Medizinische Fußpflege.** Nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

**Malfreude-Workshops** - Malen was die Seele träumt. Heilsames malen, sich entdecken und entspannen. [www.dorunda.de](http://www.dorunda.de)



## Impressum

**Herausgeber**

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion**

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

**Auflage**

69 000, Verteilung an alle Haushalte der  
Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG  
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

**Verteiler**

Direktwerbung Franken, Tel.: 9698110

**Layout und Anzeigen**

Scharvogel Grafikdesign  
Benno-Strauß-Straße 7B  
90763 Fürth  
Telefon 0911 - 21 79 78 40  
Fax 0911 - 52 19 26 07  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

**Geschäftsempfehlungen**

**Gartenbau- und Pflegebetrieb,**  
Pflasterarbeiten, Hecken- und  
Strauchschnitt, Baumschnitt und  
Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.  
gartenpflege-morawski.de, Tel.:  
77 13 14

**Gärtnerin macht alles klar,** ob  
Garten, Balkon, erst recht das  
Grab! Jetzt schon Termin ausma-  
chen unter: 0911/7419538 AB

**Vacher Mobildisco** bringt seit  
1995 Hits, von Oldies - aktuell,  
mit Lichteffekten, für jeden Anlass.  
Ab sofort weiße Hochzeitstauben,  
Tel.: 0911/765091

**Schnell, unkompliziert und Per-  
fekt** das sind wir ihr Catering-

Stuffle Team!! Wir machen Ihre  
Feier zu einem Einzigartigen Event  
buchen sie 0172/7739225

**Stuckleisten, Rosetten, Gesimse**  
liefern und/oder verarbeiten zu at-  
traktiven Preisen in Top Qualität.  
Tel.: 0177 33 29 067

**Schreiner verlegt Parkett** und La-  
minat fachmännisch und preiswert.  
Tel.: 0172-8158944

**Sie brauchen Hilfe** in und um das  
Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art.  
Rufen Sie mich an! Tel.: 0172-  
8158944

**Der Hutladen Fürth,** Nürnberger  
Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi.  
u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach te-  
lef. Vereinbarung. Tel. 0175 / 7 42  
34 68, www.der-hutladen-fuerth.  
de. 10-jähriges: Feier am 9. Mai

**Sie brauchen Hilfe?** Im Haus u.  
ums Haus: Hausordnung, verleg-  
en von Terrassen u. Gehwegen,  
Gartenarbeiten aller Art, schneide  
Bäume, Sträucher, Hecken. Alle  
Arbeiten zuverl. u. preiswert. R.  
Bischoff, Tel. 0911 469394, Mobil.  
0170 1734404

**Fachanwältin f. Familienrecht**  
berät Sie über alle Folgen v. Tren-  
nung u. Scheidung: Ehegatten- u.  
Kindesunterhalt, Zugewinn u.  
Vermögensauseinandersetzung.  
Erstberatung zum Festpreis. RA  
Helmling, Tel. 78 09 86 56.

**Dienstleistungen aller Art** für  
Computer, Netzwerk, Internet,  
Webdesign und Webhosting. Tele-  
fon 0911 756 76 70

**Erbrechtliche Beratung** Rechts-  
anwältin mit Tätigkeitsschwer-  
punkt Erbrecht hilft bei d. Gestal-  
tung v. Testamenten u. berät im  
Erbfall über Erb- u. Pflicht-  
teilsansprüche. Erstberatung zum  
Festpreis. RA Helmling, Tel.  
78 09 86 56

**Automobile/KFZ**

**Suche laufend gut erhaltene**  
Gebrauchtwagen für vorgemerkte  
Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Re-  
paratur - Gebrauchtwagen An- und  
Verkauf. Tel.: 0911-7905909

**Unterricht**

**ENGLISH FOR YOU! FÜRTH**  
Englisch im privaten Ambiente. Ein-

zeln oder in kleiner Gruppe. Rudolf-  
Breitscheid-Str. 27, 0911/7417312  
od. 0172/8142509

**Pensionierte Englischlehrerin** er-  
teilt Nachhilfeunterricht in Englisch.  
Tel. 0911-5967788

**HILFE in den Sprachenfächern**  
(E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer  
kommt ins Haus. Tel.: 0911/5109311

**Verschiedenes**

**Astrologe Christian Humbert.**  
Was erwartet Sie im Jupiterjahr  
2015? Job, Liebe, Glück, Gesund-  
heit. Tel.: 0911-78 05 52 20, www.  
astrologe-humbert.de

**Suche alles von SpVgg Fürth,**  
Fußballabteilung. Tel.: 0157-  
39034144

**Ca. 300m<sup>3</sup> sandiger Erdaus-  
hub** aus Baugrube in Burgfarn-  
bach kostenlos abzugeben. Tel.:  
0176/78105636

**Baby u. Kinderbasar** St.Nikolaus,  
So. 08.03.2015, Von 14 - 16 Uhr,  
Kolpingstr. 14, 90768 Fürth. Mit  
großem Kuchenverkauf !!

**Garagenverkauf!** Haushalts-  
auflösung in Fürth, Espanstr. 70.  
Fr, 20.03.2015 14-19 Uhr, Sa,  
21.03.2015 9-18 Uhr

**Silikonfugen erneuern!!!** in Bad,  
Küche und Haus sauber u. günstig  
Fa: Pittner, Tel.: 0157 - 54852888

**Der TSV Sack sucht zum Sept.  
2015** eine Übungsleiterin - für  
das Kinderturnen (4-10 Jahre) am  
Dienstag von 16.30 bis 18.00 Uhr  
in der Turnhalle Sack. Weitere In-  
fos unter Tel. 304178

**Immobilien**

**Architekt mit Sanierungser-  
fahrung** sucht für seine Familie  
(Doktorin+Sohn) ein charmantes  
Rückgebäude/Werkstatt in FÜ, gerne  
sanierungsbedürftig, 0152/56311681

**Suche Aufbewahrungsraum** (Gar-  
rage o. Keller), ca. 30 m<sup>2</sup>, trocken  
in Fürth-Poppenreuth/Espan. Tel.:  
0171-2461073

**Vermietung**

**Übungsraum auf Stundenbasis**  
geeignet für Sportarten wie Joga,  
Aerobic, Bodengymnastik. Große  
Spiegelwand, Parkettschwingbo-  
den, WC, Duschen, Umkleide,  
Parkplätze. Tel.: 01705375877

**2-Zimmer Wohnung** in Fürth,  
48qm, ab sofort zu mieten. Tel.  
0157/333 470 86

**Kaufgesuche**

**Kaufe Schallplatten** und CD'S!  
Keine Klassik und keine Volks-  
musik. Tel: 0911-7499259 ■

**KOSTENLOS**

holen wir gut erhaltene Möbel und  
funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge mit Fachpersonal**  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.  
Tel.: 0911 / 70 53 69

### Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung ohne Auf-  
graben. Auch für Häuser ohne Keller.  
Beratung, Ausführung, günstige Preise  
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0  
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzheimbach  
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.  
www.bautenschutz-katz.de

**HairStyle by Ramona**

Wir machen den  
Style...

mit Energie und Fantasie  
verwöhnen wir Kopf  
und Seele

Neue Produkte  
zum Baden und  
Duschen

Trendschmuck  
und mehr...

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königsstraße 13 - 90762 Fürth  
Tel. 0911 / 77 40 63

**GR** Münzen- & Schmuckhandlung  
GERHARD RIEGEL seit über 40 Jahren

**Goldankauf Nürnberg**  
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria

„Wir machen jedes Gold zu Geld“

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

**Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber**

Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de



**GYM**  
fürth.de

fitness | sauna  
kurse | trx

UNSER ANGEBOT IM MÄRZ

**14,90 €\* / MONAT**

\* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft über 24 Monate (ohne Kurse)  
zzgl. jährlicher Servicepauschale von 29,90 € - Duschen 50ct / 5 Minuten



TEL. 0911 - 78 72 977  
[www.gym-fürth.de](http://www.gym-fürth.de)

POPPENREUTHER STRASSE 72 90765 FÜRTH